REGULAR BUN TOASTER
PRINCE CASTLE MODEL 213-LFMCEC SERIES
213-LFKC SERIES AND 213-LFALC (AUSTRALIA)

This equipment chapter is to be placed in the Toasters section of your *Equipment Manual.*

MANUFACTURED
EXCLUSIVELY FOR
McDONALD'S®
BY
PRINCE CASTLE, INC.
355 E. KEHOE BLVD.
CAROL STREAM, IL 60188 U.S.A
PHONE: 1 (630) 462-8800
TOLL FREE NUMBER:
1 (800) 323-2930
FAX: 1 (630) 462-1460

TABLE OF CONTENTS

WARRANTY. . . . . Page 1
INTRODUCTION. . . . . Page 2
PARTS IDENTIFICATION AND FUNCTION. . . . . Page 2
EXPLODED VIEW. . . . . Page 5
EQUIPMENT SET-UP AND CLOSE PROCEDURES. . . . . Page 6
TROUBLESHOOTING GUIDE. . . . . Page 7
ORDERING PARTS/SERVICE. . . . . Page 8
NON-SCHEDULED MAINTENANCE. . . . . Page 9
WIRING INFORMATION. . . . . Page 28

WARRANTY

This product is warranted to be free from defects in materials and/or workmanship for a period of 12 months from date of purchase.

Any part or component which proves to be faulty in material or workmanship within 12 months from date of purchase will be replaced or repaired (at the option of Prince Castle, Inc.) without cost to the customer for parts and labor.

This warranty is subject to the following exceptions/conditions:

1) This equipment is portable; charges for on-location service (e.g. trip charges, mileage) are only included in the provisions of this warranty for a failure which occurs within 30 days of installation.
2) Damage caused by carelessness, neglect, and/or abuse (e.g. using wrong current, dropping, tampering with or altering electrical components) voids this warranty.

This manual is for the exclusive use of licensees and employees of McDonald's Systems, Inc.

Printed in February
Part No. 213-534RevA
EM T2

©2003 McDonald's Corporation
All Rights Reserved

Printed in
The United States of America

INTRODUCTION

The regular bun toaster caramelizes 12 complete regular buns or ¼ lbs. buns in 55 seconds when using flat grills, or in 35 seconds when using clamshell grills.

The crowns are placed on a bun tray containing a paper tray liner and put into the bottom of the toaster. When using 55 second toast, the heels are placed on top of the platen under the bun board, when using 35 second toast, heels are placed on the ¼ " (6 mm) aluminum plate, resting on top of the platen. The handle is pulled down, lowering the platen onto the top of the crowns, (This also activates the timer),

After 55 seconds, or 35 seconds depending on the type of grill being used, a buzzer will sound and a bun ready light will come on indicating the end of the toasting cycle.

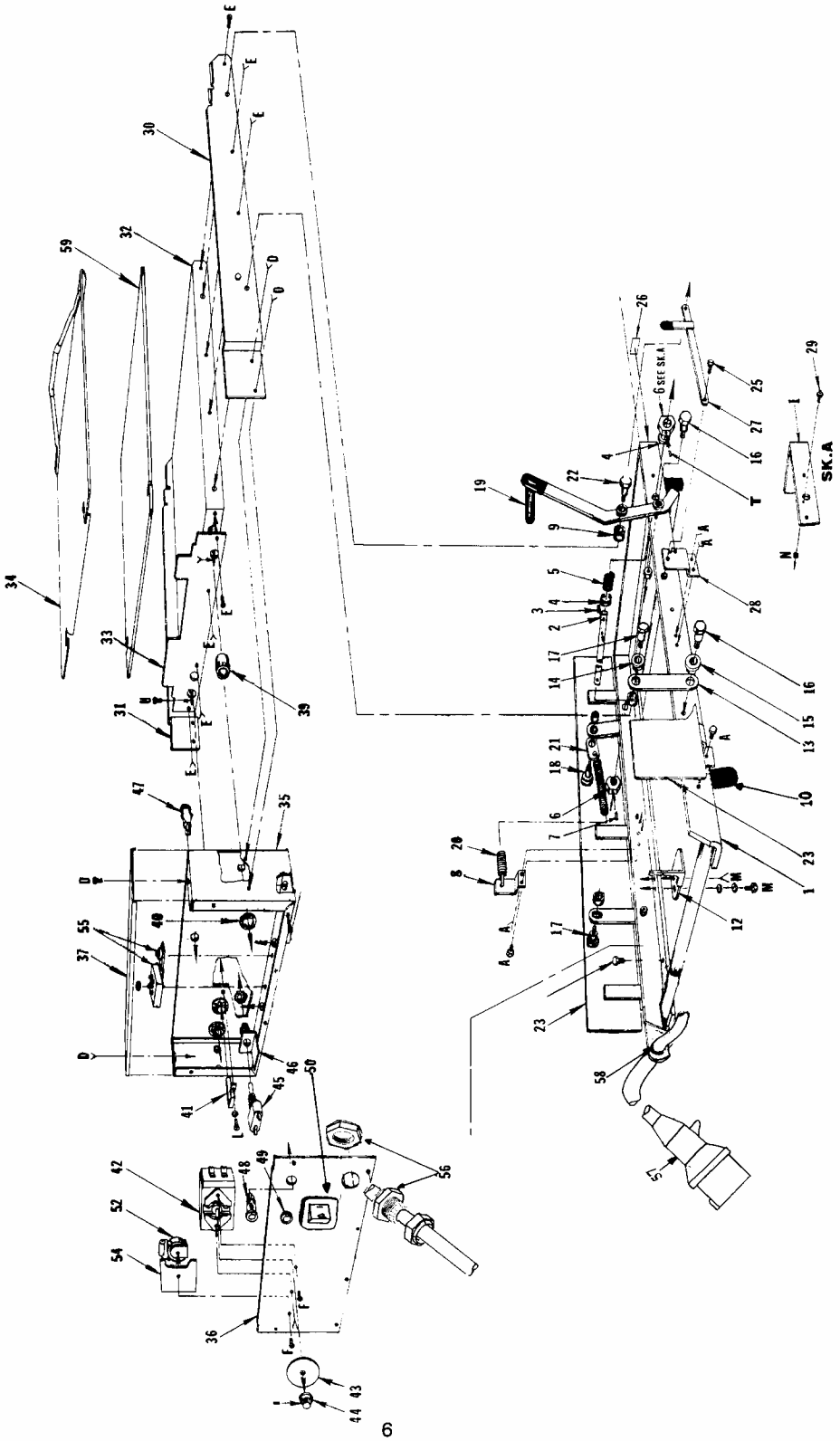
PARTS IDENTIFICATION AND FUNCTION

ITEM	PART NO.	DESCRIPTION	QTY.	FUNCTION
2	416-29	Stop Block Rod	1	Holds stop blocks to toaster frame
4	213-164	Washer, Notched	1	Locates the position of the stop blocks to the front levers and holds the compression spring in position.
5	81-009	Compression Spring	1	Holds stop blocks in position.
6	213-306S	Stop Blocks (L.H. & R.H)	1	Adjusts the height of the platen. 6 stop positions from 35/64" to 1 11/64" (14 mm to 32 mm) on the bun crowns
8	212-227	Spring Bracket	1	Mounts to the frame and holds helper springs.
9	212-283S	Spacer	4	Maintains alignment of levers and platen.
10	89-595S	Rubber Foot	4	Elevates toaster to allow proper air circulation and cleaning.
13	212-701S	Rear Lever with Bearings	2	Holds the rear of the platen in the toaster and allows for opening and closing the toaster.
14	62-005	Bearing	4	Aligns bearing studs in handle and lever assemblies
15	62-021	Bearing	4	Aligns bearing studs in handle and lever assemblies.
16	212-284S	Bearing Stud	4	Holds the front and rear levers to the toaster frame.
17	212-285S	Bearing Stud	4	Stud that holds the levers to platen
18	212-286S	Bearing Stud	2	Stud that holds the front lever to the platen and connects to helper spring.

ITEM	PART NO.	DESCRIPTION	QTY	FUNCTION
19	213-124	Front Lever with Bearings	1	Holds the platen in the toaster and allows for raising and lowering the platen.
20	215-7	Spring	1	Helper spring to reduce lifting force
21	416-13	Spring Link	1	Attaches to side of toaster platen and holds helper spring
22	213-304S	Platen Stud Safety Latch	1	Safety latch engaged attachment location
23	213-416	Side Panel	2	Mounts to the frame to protect hands from touching the platen.
25	213-301	Pivot, Safety Latch	1	Attachment and pivot point for the safety latch.
27	213-303	Safety Latch	1	When engaged holds the platen in the open (up) position.
28	213-305	Bracket, Safety Latch	1	Attaches and positions the latch to the frame.
30	213-642	L.H. Bun Fence	1	Attached to the platen to prevent buns from falling off the sides.
31	231-644	R.H. Bun Fence	1	
32	213-84	Platen Kit	1	Electrically heated toasting surface
33	213-651	Upper Rear Bun Fence	1	Attached to the platen to prevent buns from falling off the back.
34	213-388	Bun Board	1	Used as a bun weight to compress the heels to the platen for proper toasting.
	213-671	Bun Board (213-LFMNCE only)		
37	212-220	Cover	1	Removable--allows access to enclosure
39	213-364	Platen Tube	3	Insulators that protect the heating element connectors and thermostat capillary tube.
40	213-245	Retainer—Thermal Break Tube	12	Holds platen tubes in place.
42	222-122A	Thermostat	1	Maintains and controls heat.
44	222-102S	Knob	1	Used to adjust thermostat
45	78-146S	Timer Switch Kit	1	Starts the timer for toasting cycle
46	416-43	Switch Insulator	1	Protects the switch from touching metal
47	71-134-1	Amber Bun Ready Light	1	Lights when toasting cycle has completed
48	71-134-2	White Power Light	1	Indicates power to the toaster.

ITEM	PART NO.	DESCRIPTION	QTY	FUNCTION
49	71-134-3C	Green Temp Light	1	Goes ON when platen is heating
50	78-166S	Power Switch	1	Turns unit ON and OFF
52	212-352	Buzzer	1	Indicates when buns are done.
54	212-240	Buzzer Insulator	1	Protects buzzer from touching metal
55	88-445C	35 Second Timer	1	Controls toasting time (nonadjustable) solid state.
	88-151C	55 Second Timer	1	
	416-259SC	Timer Assembly 35/55 second	1	Controls toasting time (adjustable for either 35 second or 55 second).
56	66-045S	Strain Relief	1	Secures power cord to toaster face plate
57	72-196S	Power Cord with Plug (Europe only)	1	Transfers electrical currently from electrical outlet to toaster.
	88-566S	Plug only (Europe)		
58	66-037	Strain Relief Bushing	1	Secures power cord to toaster frame to prevent fraying.
59	212-331	¼" (6 mm) Aluminum Plate	1	Heat Sink (optional)

EXPLODED VIEWS



6

EQUIPMENT SET-UP AND CLOSE PROCEDURES

Set-up

- See MRC 16 for proper cleaning procedures.

CAUTION: Before plugging in, make sure toaster is turned OFF.

1. Insert the power plug into a 16 Amp grounding receptacle.
2. Place the power switch in the ON position.
3. Pull operating handle/link assembly forward and down. This will activate timer assembly. After 55 ± 5 seconds, (or 35 ± 1 second when used with the clamshell grill) buzzer will sound and "Bun Ready Light" will come ON. Lift operating handle/link to deactivate.
4. Ensure platen is in the up position while the toaster warms up so that the timer is not activated.
5. Allow the toaster to warm up. Specific equipment warm up times are in the *Operations and Training Manual.*

6. Ensure stop blocks are on correct setting. (See Figure A)

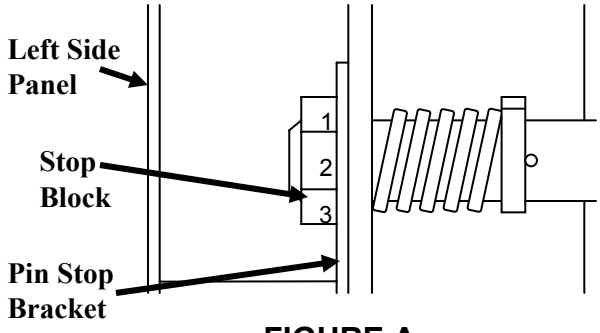


FIGURE A

NOTE: To change setting of stop block, depress the right stop block to disengage locking pin and turn in either direction to correct setting.

7. Unlock handle by moving safety latch from the platen stud to the "UNLOCKED" position. (See Figure B)

This appliance is not of water tight construction. Do not clean this appliance with a water jet/spray.

Do not immerse appliance in water.

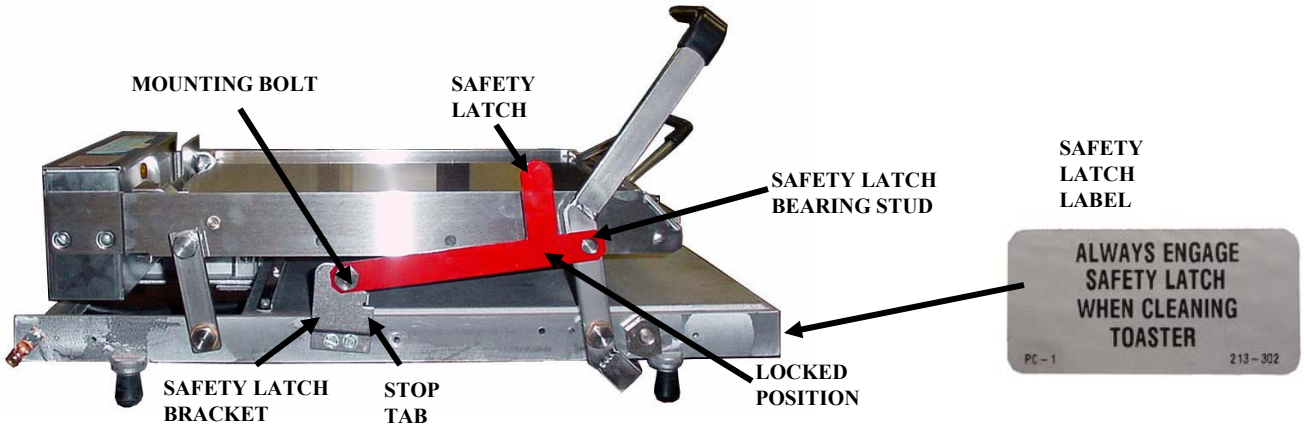


Figure B

8. To convert toaster (35 sec.) to (55 sec.), remove aluminum plate from top of platen. Turn 35-55 second timer select switch, located underneath electrical box, to 55 second position Recalibrate platen temperature from 420°F (216°C) ±5°F (±3°C) to 400°F (204°C) ±5°F (±3°C).

NOTE: Aluminum plate must be removed prior to calibration.

Close

CAUTION: Before unplugging, make sure toaster is turned OFF.

1. Place the power switch in the OFF position.
2. Unplug toaster.
3. Allow toaster platen to cool.
4. Wipe entire platen clean with clean damp grill cloth. Full toaster cleaning must be done in the morning when the toaster is cold.

CAUTION: Do not drape cord over hot toaster bun board or platen as it will burn cord.

TROUBLESHOOTING GUIDE

NOTE: Service is to be performed by qualified service personnel.

WARNING: Inspection, testing and repair of electrical equipment should be performed only by qualified service personnel. The unit should be unplugged when servicing, except when electrical tests are required.

DANGER: Use extreme care during electrical circuit tests. Live circuits will be exposed.

PROBLEM	PROBABLE CAUSE	CORRECTIVE ACTION
Platen loose	Platen bolts loose.	Tighten platen bolts. See MRC 16
Buzzer works, no Bun Done light	Light burned out.	Replace light.
No buzzer or Bun Ready light.	Defective timer switch.	Replace timer switch.
	Defective timer assembly	Replace timer assembly.
	Timer switch not adjusted.	Adjust timer switch stroke.
Amber Bun Ready light goes on but buzzer does not work.	Buzzer burned out.	Replace buzzer.
Buns being crushed.	Stop blocks not adjusted properly.	Adjust stop blocks.
	Warped bun trays.	Straighten or replace bun trays.
	Buns cut improperly.	Contact bakery.
	Warped bun platform.	Straighten or replace bun platform.
Platen does not heat.	No power.	Check power source.
	Power switch defective.	Replace power switch.
	Loose wiring.	Correct as necessary. See MRC 17.
	Defective thermostat	Replace thermostat
	Platen burned out or shorted.	Replace platen. Call service agency.
Buns sticking to platen.	Excessive heat.	Recalibrate thermostat. See MRC 16.
	Build up of sugar on platen.	Clean platen. See 16.
Timer assembly sounds at 35 seconds rather than 55 seconds.	Timer assembly set incorrectly.	Check position of timer select switch. Set it at 55 seconds. Recheck time.
Bun heels not toasting properly on 35 or 55 second toast.	Aluminum plate missing on 35 second toast.	Replace plate.
	Wrong bun board being used.	Change bun board item #35.

ORDERING/SERVICE IMFORMATION

Contact your kitchen Equipment Supplier or designated repair facility for parts and service.

1. PARTS RETURNS
   Should the need ever arise to return parts to your Center for credit, it is necessary that you:
   - Obtain authorization from your Service Center for such return;
   - All warranty situations should be handled by your Service Center.

2. PRICES:
   A. All prices are F.O.B Prince Castle Service Center or F.O.B. factory, Carol Stream, Illinois.
   B. All prices are subject to change without notice. These prices are exclusive of all sales taxes or any special taxes which may be levied by federal, state or city governments.

3. TERMS
   Net 30 days.

INSPECT CARTON

Remove product from carton . . . .
If damaged:
- Notify carrier
- Save carton and packing material
- Contact Prince Castle Customer Sales for replacement.

NON-SCHEDULED MAINTENANCE

Under normal conditions with proper use and cleaning, very little non-scheduled maintenance will be required for this toaster. However, this section provides procedures for checking and replacement of the various parts used within the toaster in the event that it becomes necessary. Before replacement of any parts refer to the Troubleshooting section for assistance in determinating the cause of any malfunction.

GENERAL INSTRUCTIONS

Whenever you disconnect any electrical wires mark them in some way that will indicated to you which terminal they came from. Do not disconnect too many electrical connections at one time. Should you forget where a wire connects, refer to the individual wiring diagram for the particular control being replaced.

You will note that there are three basic methods of affixing wires to their terminals:
(1) closed eye;(2) spade; (3) knife and blade

DO NOT WRAP BARE WIRE UNDER A TERMINAL HEAD SCREW, USE PROPER TERMINALS.

Before attempting to repair your toaster, you must:

A. Turn OFF and unplug toaster.
B. Disconnect electrical supply
WARNING: Failure to do so will result in electrical shock.
C. Permit the unit to cool completely.

Finally: Make good use of the "Explode View" and parts pictures in this chapter to further aid you in understanding the physical make-up of your toaster and the re-assembling of its components.

The power cord shall only be replaced with an oil resistant rubber type cord that has a minimum temperature rating of 90°C.

ELECTRICAL REPAIRS

STANDARD PROCEDURE FOR ALL ELECTRICAL REPARIS: PLACE POWER SWITCH IN OFF POSITION & UNPLUG TOASTER.

When replacing any electrical controls mounted in the control box, the disassembly of the following is standard procedure (except where noted):

A. Remove 2 screws from electrical box cover.
B. Remove cover.
C. Remove 6 screws from faceplate.

REPLACE PLATEN

This procedure should be done by a qualified service technician.

REPLACE LIGHTS

1. Locate inoperable light.
2. Disconnect the 2 wires from the light.
3. Remove the light by squeezing the bezel clips while pulling the light away from the control panel.
4. Reverse procedure to install new light.

REPLACE POWER SWITCH

Tools: Flatblade screwdriver.

1. Turn OFF and unplug toaster.
WARNING: Failure to do so will result in electrical shock.
2. Remove power switch by squeezing Bezel clips on switch and pushing switch out of control box.
3. Remove wires from switch. Refer to wiring diagram for wiring connections.
4. Replace by reverse procedure.

REPLACE POWER CORD

Tools: Flatblade screwdriver

1. Turn OFF and unplug toaster.
WARNING: Failure to do so will result in electrical shock.
2. The power switch will have to be removed to get at the power cord wires that connect to the bottom terminal.

3. Disconnect green/yellow ground wire from face plate.
4. Disconnect brown wire from the power switch.
5. Disconnect blue neutral wire from top of power switch for 115V units. For 200/220V units, disconnect blue neutral wire from bottom of power switch.
6. Remove cord from faceplate by removing strain relief bushing.
7. Reverse procedure to re-install power cord.

REPLACE BUZZER (See Figure 4)

Tools: Flatblade screwdriver.

1. Turn OFF and unplug toaster.

WARNING: Failure to do so will result in electrical shock.

2. Remove screw holding buzzer to faceplate.
3. Cut 2 wires from buzzer.
4. Strip about ½" (13 mm) of insulation from each end of the wires that were cut.
5. Connect new buzzer with wire nuts.

REPLACE THERMOSTAT
(See Figure 4)

Tools: Fladeblade screwdriver

1. Turn OFF and unplug toaster.

WARNING: Failure to do so will result in electrical shock.

2. Unscrew retaining nut on outside of electrical box.
3. Remove switch from electrical box.
4. Remove 2 wires from thermostat terminals.
5. Remove thermostat bulb retainer from electrical box.
6. Remove thermostat and sensing bulb.
7. Replace with new thermostat by reverse procedure making sure to coat new thermostat bulb with thermo-coat provided.
8. Calibrate as outline on Planned Maintenance Card 16.

REPLACE TIMER SWITCH
(See Figure 2 & 4)

Tools: Flatblade screwdriver

1. Turn OFF toaster and unplug

WARNING: Failure to do so will result in electrical shock.

2. Unscrew retaining nut on outside of electrical box.
3. Remove switch from electrical box.
4. Remove retaining ring and insulator from switch.
5. Remove 2 wires from switch.
6. Mount 2 wires on new switch.
7. Insert new switch into insulator.
8. Position retaining ring on new switch ¼" (6 mm) from end of bushing.

NOTE: Insulator should be placed between switch body and retaining ring. (See Figure 2)

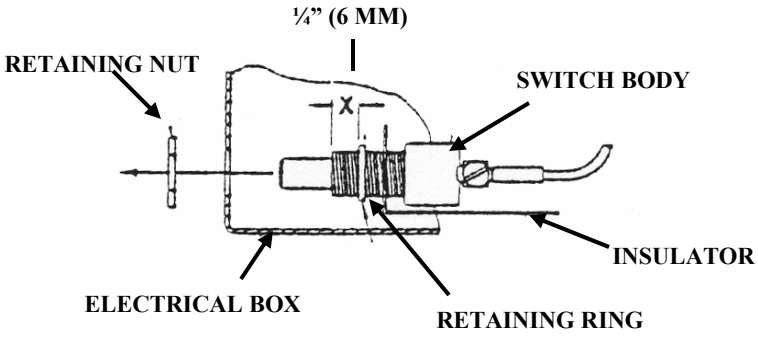


Figure 2

9. Install new switch into electrical box and tighten retaining nut on outside of electrical box.
10. Set stop blocks at lowest position.
11. Lower platen slowly and watch movement of new switch against actuator bracket.

NOTE: When platen is all the way down, there should be no more than a 1/32" (1 mm) clearance between threaded switch bushing and actuator bracket.

NOTE: The threaded switch bushing must not press against the actuator bracket.

12. To adjust actuator bracket, loosen mounting screws and move bracket until 1/32" (1 mm) clearance is attained as shown in Figure 3 below. Re-tighten mounting screws when bracket is in position.

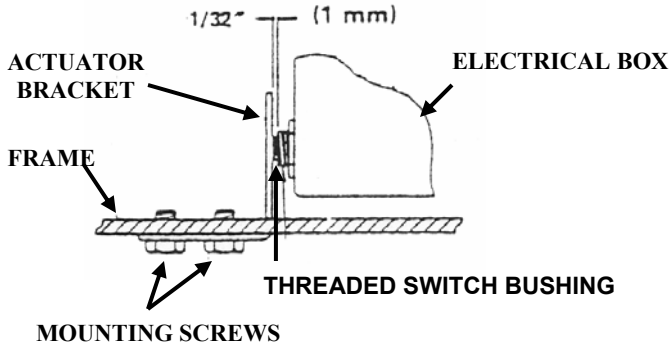


Figure 3

13. Tighten retaining nut against chassis to prevent movement.

REPLACE TIMER ASSEMBLY

(See Figure 4)

Tools: Flatblade screwdriver

1. Turn OFF and unplug toaster.

WARNING: Failure to do so will result in electrical shock.

2. Remove 2 wires from timer assembly.
3. Remove screw and nut holding timer assembly to bottom of electrical box.
4. Remove timer assembly.
5. Replace with new timer assembly by reverse procedures.

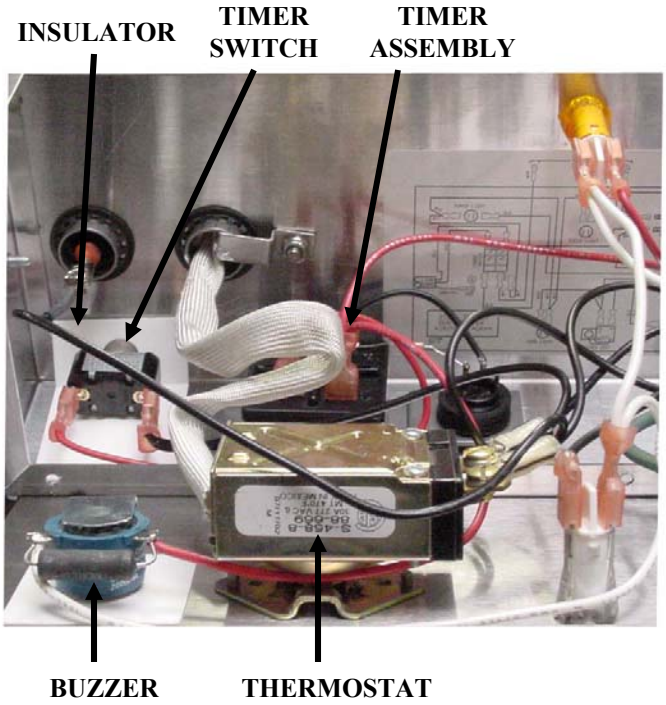


Figure 4

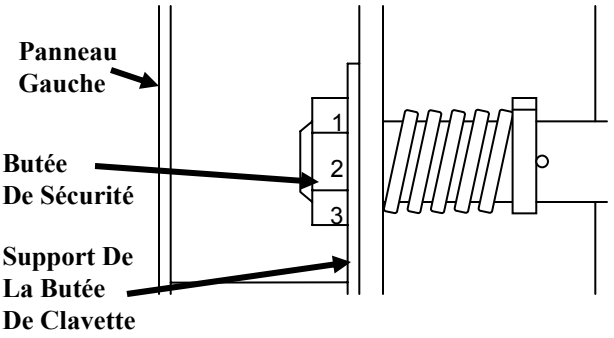
MISE EN PLACE DE L'APPAREILET PROCÉDURES DE MISE HORS TENSION

Mise en place

- Voir MRC 16 pour les techniques de nettoyage correctes.

ATTENTION: Avant de brancher l'appareil, assurez-vous que le grille-pain est éteint (OFF).

1. Branchez le cordon d'alimentation sur une prise mise à la terre de 16 amp. Placez l'interrupteur principal sur "ON" (MARCHE).
2. Placez l'interrupteur principal sur ON.
3. Tirez sur la manette/amillon vers l'avant et vers le bas. Vous enclencherez ainsi la minuterie. Après 55 ±5 secondes, (ou 35 ± 1 secondes lorsque utilisée avec le gril à double coque) un avertisseur sonore retentira et le voyant indiquant que les pains sont prêt s'allumera (ON). Soulevez la manette/mailion pour mettre hors circuit.
4. Assurez-vous que la presse est droite pendant que le grille-pain chauffe afin d'éviter de mettre en marche la minuterie.
5. Laissea chauffer le grille-pain. Les temps d'échauffement de certains appareils se trouvent dans la notice d'exploitation et d'entraînement.
6. Assurez-vous que les butêes de sécurité sont correctement réglées. (Voir Figure A)

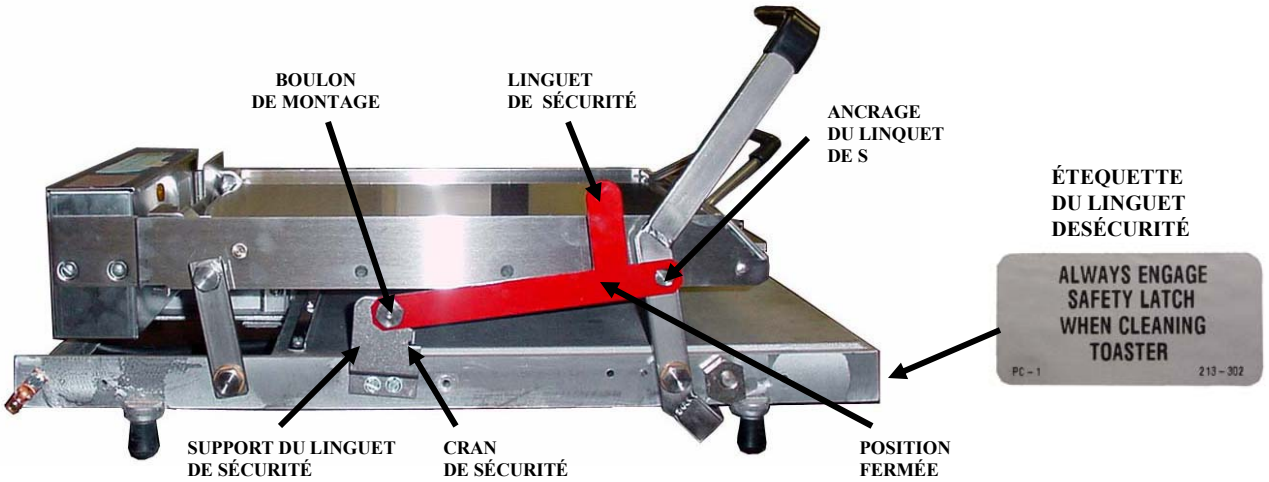


REMARQUE: Pour modifier le réglage de la butée de sécurité, appuyez sur la butée droite afin de relâcher le boulon de fixation et tournez pour régler.

7. Débloquez la manette en plaçcnt le goujon de la presse sur la position "UNLOCKED" (NON FERMÉE). (Voir Figure B)

Cet appareil n'est pas etanche. Ne pas nettoyer cet appareil au jet d'eau ou avec nettoyeur haute pression.

Ne pas placer cet appareil dans de l'eau.



8. Pour transformer le grille-pain (35 sec.) en grille-pain (55 sec.), retirez la plaque d'aluminum (article 59) du dessus de la presse. Tournez le bouton de sélection des minuteries 35-55 seconds situé sous la boîte electrique afin de le placer sur la position 55. Réglez à nouveau la température de la presse de 420°F (216°C) ±5°F (±3°C) to 400°F (204°C) ±5°F (±3°C).

REMARQUE: La plaque d'aluminium doit être retirée avant l'étalonnage.

Fermeture

Attention: Avane de dêbrancher l'appareil, assurez-vous le grille-pain est éteint (OFF).

1. Éteignez l'appareil en plaçant l'interrupteur principal ser OFF.
1. Débranchez le grille-pain.
2. Laissez refroidir la presse du grille-pain.
3. Essuyez entiérement la presse à l'aide d'un chiffon propre et humide. Nettoyez entiérement le grille-pain le matin lorsque cer dernier est froid.

Attention: Ne pas faire passer le cordon d'alimentation sur la plaque des petits pains ou sur la presse car vous brûlerez ce dernier.

GUIDE DE DÉPANNAGE

REMARQUE: Tout service d'entretien doit être effectuê par du personnel qualifié.

AVERTISSEMENT: Faîtes faire essai, révision ou réparation par du personnel qualifié. Débrachez l'appareil pour toute opération d'entretien excepté. lorsque des essais électriques sont nécessaires.

DANGER: Faîtes preuve d'une extrême prudence lors des essais électriques. En effet, des circuits sous tension risquent d'être à découvert.

PROBLÉME	CAUSE PROBABLE	SOLUTION
Presse desserrée.	Les boulons de la presse sont desserrés.	Serrez les boulon de la presse. Voir MRC 16
Avertisseur sonore mais pas de voyant indiquant que les pains sont cuits.	Voyant grillé.	Remplacez le voyant.
Pas d'avertisseur sonore ni de voyant.	L'interrupteur de la minuterie est défectueux.	Remplacez l'interrupteur de la minuterie.
	La minuterie est défectueuse	Remplacez la minuterie.
	L'interrupter de la minuterie n'est pas réglé.	Réglez pas de l'interrupteur de la minuterie..
Le voyant ambre s'allume mais pas d'avertisseur sonore.	Avertisseur sonore hors d'état de fonctionnement..	Remplacez l'avertisseur sonore.
Les petit pains sont écrasés.	Les butées de sécurité ne sont pas réglées correctement.	Réglez les butées de sécurité.
	Les plateaux des petits pains sont déformés.	Redressez ou remplacez les plateaux des petits pains.
	Les petits pains ont été mal coupés.	Contactez la boulangerie.
	La plate-forme des petits pains est déformée.	Redressez ou remplacez la plate-forme des petits pains.
La presse ne chauffe pas.	Pas de courant.	Vérifiez l'alimentation électrique.
	L'interrupteur principal est défectueux.	Remplacez l'interrupteur principal.
	Le câblage est desserré.	Corrigez comme il se doit. Voir MRC 17.
	Le thermostat est défectueux.	Remplacez le thermostat. Appelez l'agence réparatrice.
	Les presse est grillée ou il y a eu court-circuit.	Remplacez la presse. Appelez l'agence réparatrice.
Les petit pains demeurent collés à la presse.	Chaleur excessive.	Étalonnez à nouveau le thermostat. Voir MRC 16.
	Accumulation de sucre sur la presse.	Nettoyez la presse. Voir MRC 16.
L'avertisseur sonne à 35 secondes au lieu de 55 secondes.	La minuterie a été mal réglée.	Vérifiez la position de l'interrupteur de sélection de minuterie. Réglez-le à 55 seconds. Vérifiez à nouveau le temps affiché.
Les croûtons des petits pains ne grillent pas correctement quel que soit le réglage (35 ou 55 secondes).	La plaque d'aluminium du grille-pain de 35 secondes est manquante.	Replacez la plaque.
	La planche des petits pains utiliséen'est pas la bonne.	Changez l'article no. 35 de la planche à petits pains.

ENTRETIEN NON PRÉVU DE L'APPAREIL

Dans des conditions normales d'utilisation et en suivant la procédure de nettoyage, ce grille-pain requière peu de maintenance. Cependant, cette section fournit les procédures de vérification et de replacement des diverses pièces utilisées dans le grille-pain si cela devait s'avérer nécessaire. Avant le remplacement de toute pièce, reportez-vous au guide de dépannage afin de déterminer la cause du problème.

INSTRUCTIONS EN GÉNÉRAL

Lorsque vous déconnectez dez fils électriques, faîtes en sorte que vous puissiez savoir de quelle borne tel fil provient. Ne déconnectez pas trop de fils à la fois. Si vous oubliez où connecter un certain fiil, reportez-vous au schéma de câblage de la commande en question.

Vous remarquerez qu'il existe 3 méthodes de base pour raccorder les fils à leur:
(1) cosse;(2) embrochable; (3) raccord par lame

NE RACCORDESZ DE FIL DÉNUDÉ Ä UNE BORNE Ä VIS, UTILISEZ DES BORNES ADÉQUANTES.

Avant de tenter de réparer le grille-pain, il vous faut:

A. Énteindre l'appareil en plaçant l'interrupteur principal sur OFF et débrancher le grille-pain.
B. Déconnecter l'alimentation électrique.

AVERTISSEMENT: Le non-respect de ces consignes entraînera une électrocution certaine .

C. Laisser entièrement refroidir l'appareil..

Enfin: Servez-vous de la vue éclatée et des schèmas de pièces de ce chapitre afin de vous familiariser avec l'assemblage des pièces de votre grille-pain.

⚠ Le coron d'alimentation devra être remplacé par un cordon à revêtement en caoutchouc à l'épreuve de l'huile et d'une capacité de dissipation minimum de 90°C.

RÉPARATIONS ÉLECTRIQUES

PROCÉDURE RÉGLEMENTAIRE POUR TOUTES RÉPARATIONS ÉLECTRIQUES: PLACEZ L'INTERRUPTEEUR PRINCIPAL SUR OFF ET DÉBRANCHEZ LE GRILLE-PAIN.

Lorsque vous remplacez des commandes électriques montées dans le boîtier de commande, la procédure réglementaire consiste à démonter les pièces suivantes (à l'exception des emplacements indiqués):

A. Reitrez 2 vis du couvercle du boîtier électrique.
B. Retirez le couvercle.
C. Retirez 6 viz de la plaque avant .

REMPLACER LA PRESSE

Cette procédure devrait être effectuée par un technicien qualifié.

REMPLACER LES VOYANTS

Cherchez le voyant défectueux.

1. Déconnectez les 2 fils du voyant.
2. Retirez le voyant en serrant les clips du cadran tout en tirant et en éloignant le voyant de la console de commande.
4. Reprenez la procédure à l'envers pour installer un nouveau voyant.

REMPLACER L'INTERRUPTEUR PRINCIPAL

Outils nécessaires: Tournevix plat.

1. Éteignez l'appareil en plaçant l'interrupteur principal sur OFF et débranchez le grille-pain.

AVERTISSEMENT: Le non-respect de ces consignes entraînera une électrocution certaine.

2. Retirez l'interrupteur principal en serrant les clips Bozel de ce dernier et poussez-le hors du boîtier de commande.
3. Retirez les fils de l'interrupteur. Reportez-vous au diagramme de câblage pour les connexions.
4. Replacez en reprenant les étapes à l'envers.

REMPALCER LE CORDON D'ALIMENTATION

Outils nécessaires: Tournevix plat.

1. Éteignez l'appareil en plaçant l'interrupteur principal sur OFF et débranchez le grille-pain.

AVERTISSEMENT: Le non-respect de ces consignes entraînera une électrocution certaine.

2. L'interrupteur devra être retiré afin de pouvoir accéder au(x) fil(s) connecté(s) à la borne inférieure.

3. Déconnectez le fil de terre vert/jaune de la plaque avant
4. Déconnectez le fil marron de l'interrupteur principal.
5. Déconnectez le fil neutr bleu de la partie supérieure de l'interrupteur principal pour les modèles 200/220V, dèconnectez le fil neutre bleu de la partie inférieure de l'interrupteur pricipal.
6. Retirez le cordon de la plaque avant en retirant la bague de renforcement.
7. Reprenez la procédure à l'envers pour installer à nouveau le cordon d'alimentation.

REMPLACER L'AVERTISSEUR SONORE
(Voir Figure 4)

Outils nécessaires: Tournevis plat.

1. Éteignez l'appareil en plaçant l'interrupteur principal sur OFF et débrachez le grille-pain.

AVERTISSEMENT: Le non-resspect de ces consignes entraînera une électrocution certaine.

2. Retirez la vis retenant l'avertisseur sonore à la plaque avant..
3. Coupez les 2 fils d l'avertisseur sonore.
4. Dénudez environ ½ pc. (13 mm) de l'isolant à chaque extrémité des fils qui ont été coupés.
5. Connectez le nouvel avertisseur sonore à l'aide des écrous de câbles.

REMPLACER LE THERMOSTAT
(Voir Figure 4)

Outils nécessaires: Tournevis plat.

1. Éteignez l'appareil en plaçant l'interrupteur principal sur OFF et débrachez le grille-pain.

AVERTISSEMENT: Le non-respect de ces consignes entraînera une électrocution certaine.

2. Retirez le bouton en desserrant la petite vis de ce dernier.
3. Retirez les 2 vis retenant le thermostat et la plaque du cadran à pl plaque avant.
4. Retirez les duex fils des bornes du thermostat.
5. Retirez le porte-ampoule du thermostat du boîtier électrique.
6. Retirez le thermostat et l'ampoule sensible.
7. Remplacez par un nouveau thermostat en reprenant le procédure à l'envers et en vous assurant de bien recouvrir la nouvelle ampoule du thermostat avec la proctecion thermique fournie.
8. Étalonnez comme indiqué sur la carte des spécifactions de maintenance no 16.

REMPLACER L'INTERRUPTEUR DE LA MINUTERIE (Voir Figures 2 & 4)

Outils nécessaires: Tournevis plat.

1. Éteignez l'appareil en plaçant l'interrupteur principal sur OFF et débrachez le grille-pain.

AVERTISSEMENT: Le non-respect de ces consignes entraînera une électrocution certaine.

2. Dévissez l'écrou de sécurité à l'extérieur du boîtier électrique.
3. Retirez l'interrupeur du boîtier électrique.
4. Retirez la bague de retenue et l'isolant de l'interrupteur.
5. Retirez les 2 fils de l'interrupteur.
6. Fixez les 2 fils sur le nouvel interrupteur.
7. Insérez le nouvel interrupteur dan l'isolant.
8. Placez la bague de retenue sur le nouvel interrupteur à ¼ de pc. (6 mm) de l'extrémité de la bague.

REMARQUE: L'isolant devrait être placé entre le corps de l'interrupteur et la bague de retenue. (Voir Figure 2)

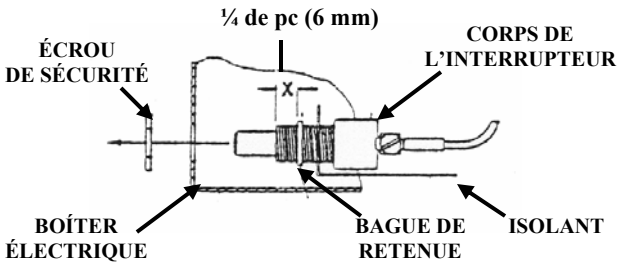


Figure 2

9. Installez le nouvel interruteur dans le boîtier électrique et serrez l'écrou de sécurité à l'extérieur du boîtier électrique
10. Réglez les butées à la position la plus basse.
11. Abaissez lentement la presse et observez el mouvement du nouvel interrupteur contre le support du dispositif d'attaque.

REMARQUE: Lorsque la presse est entiérement baissée, il devrait y avoir un espace d'environ 1/32 de pc. (1 mm) entre la bague taradée de l'interrupteur et le support du dispositif d'attaque.

REMARQUE: La bague taraudeé de l'interrupteur ne doit pas pousser contre le support du dispositif d'attaque.

12. Pour régler le support du dispositif d'attaque, desserrez les vis de montage et déplacez le support jusqu'à obtenir un espace d'1/32 de pc. (1 mm) comme illustré àla Figure 3 ci- dessous. Serrez à nouveau les vis de montage lorsque le support est en place.

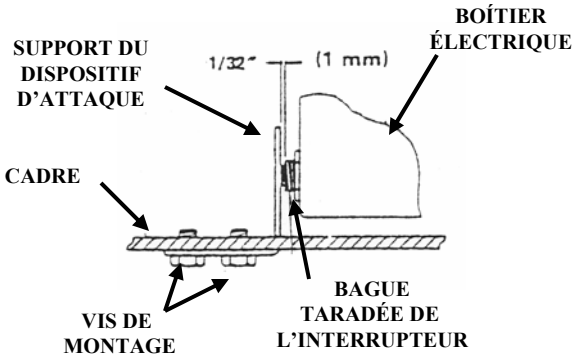


Figure 3

13. Serrez l'écrou de sécurité contre le châssis afin d'éviter tout mouvement.

REMPACER LA MINUTERIE

(Voir Figure 4)

Ousils nécassaries: Tournevis plat.

1. Éteignez l'appareil en plaçant l'interrupteur principal sur OFF et débranchez le grille-pain.

AVTISSEMENT: Le non-respect de ces consignes entraînera une électrocution certaine.

2. Retirez les 2 fils de la minuterie.
3. Retirez la vis et l'écrou retenant la minuterie au dessous de boîtier électrique.
4. Retirez la minuterie.
5. Remplacez par une nouvelle minuterie en reprenant la procédure à l'envers

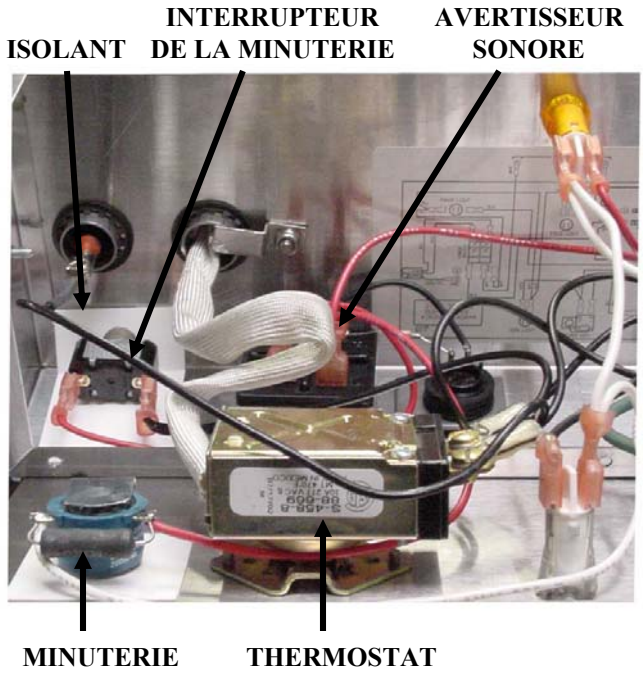


Figure 4

Einschalt- und Abschaltvorgang des Gerätes

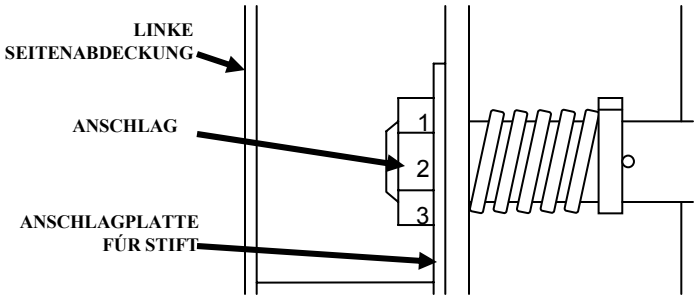
Einshalten

- Siehe MRC-Karte 16 für richtige Reinigungsvorgänge.

VORSICHT: Vor Netzancshluβ bitte versichern, daβ der Toaster ausgerschaltet ist.

1. Schlieβen Sie das Netzkabel an eine geerdete Steckdose an. Schalten Sie den Netzschalter is die ON-Position.
2. Den Netzchalter einschalten.
3. Den Bedienhebel nach vorn und unten ziehen, dadurch wird der Timer aktiviert. Nach 55 ± 5 Sekunden (oder 35 ± 1 Sekunde bei Verwendung des gescholssenen Grills) ertönt ein Signal und die “Bun Ready” Lampe erleuchtet. Zzum abschalten den Bedienhebel anheben.
4. Versichern, daβ sich die Heizplatte während dem Aufwärmen in der Offenposition befindet, damit der Timer nicht aktiviert wird.
5. Den Toaster aufwärmen lassen. Entsprechende aufwärmzeiten der Geräte werden in der Arbeitsablauf- und Training-Anleitung angegeben.

6. Versichern, daβ die Anschlagblöchke ritchtig eingestellt sind. (Siehe Abbildung A)



HINWEIS: Unm die Einstellung des Anschlags zu ändern, den rechten Anschlag eindrücken, um die Sicherung mit dem Feststellstift zu lösen und in beliebiger Richtung bis zur richtigen Einstellung drehen.

7. Den Griff durch Umlegen der Sicherheitslasche, con dem Heizplattenstift auf die “UNLOCKED” Stellung, gerischerte (Siehe Abbildung B).

Dieses Gerät ist nicht wasserdicht. Reinigen Sie dieses Gerät nicht mit einem Wasser-Hochdruckreiniger.

Nicht in Wasser tauchen.

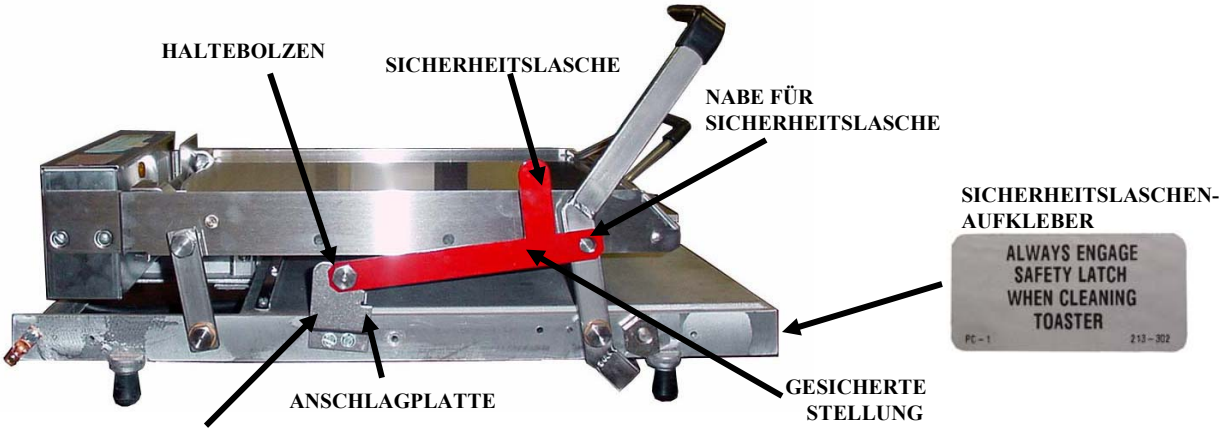


ABBILDUNG B

8. Die Aluminum platte von der oberen Heizplatt entffernen um den Toaster (35 Sek.) auf einen Toaster (55 Sek.) umzustellen. Den 35-55 Sekunden Timer-Wahlschalter, unter der Verkbelungsbox, auf 55 Sekunden einstellen. Die Heizplatten-Temperatur nochmals von 216°C ±3°C (420°F ±5°F) auf 204°C ±3°C (400°F ±5°F) kalibrieren.

HINWEIS: Die Aluminumplatte muβ von dem Kalibrieren entfernt werden.

Abschalten

Vorsicht: Vor dem abziehen desNetzsteckers versichern, daβ der Toaster augeschaltet ist.

1. Den Netzschalter in die OFF-Position schalten.
2. Das Netzkabel des Toasters abziehen.
3. Die Heizplatten abkühlen lassen.
4. Die gesammte Heizplatte mit einem sauberen und fuechten Grill-Tuch abwischen. Eine Vollreinigung muβ morgens vorgenommen werden, wenn der Toaster kalt ist.

VORSICHT: Das Netzkabel nicht über eine heiβe Brötchenablage oder Heizplatte hängen, da dises verschmoern kann.

GUIDE DE DÉPANNAGE

HINWEIS: Wartung, darf nur durch qualifiziertes Fachpersonal durchführt werden.

WARNUNG: Inspektionen, Prügungen und Reperaturen elektrischer Geräte solite nur won qualifiziertem Wartungspersonal durchgeführt werden. Bei Wartung solite der Netzstecker abgezogen werden, es sei denn, wenn elektrische Tests vorgenommen werder müssen.

GEFAHR: Bei elektrischen Test sehr vorsichtig sein. Stromführende Teile werden zugänglich.

PROBLEM	WAHRSCHEINLICHE URSACHE	FEHLERBEHEBUNG
Lose Heizplatte	Heizplattenbolzen sind lose.	Bolzen der Heizplatten anziehen. SieheMRC 16
Signal ertönt, Bun Done Anzeige erleuchtet nicht.	Lampe ist durchgebrannt.	Lampe ersetzen.
Signal ertönt nicht und sie Bun Ready Anzeige erleuchtet nicht. .	Timer-Schalter ist defekt.	Timer-Schalter ersetzen.
	Timer is defekt	Timer ersetzen.
	Timer-Schalter isnt nicht eingestellt.	Auslösung des Timer-Schalters einstellen.
Gelbe Bun Ready Anzeige erleuchtet Signal ertönt nicht.	Summer is defekt .	Summer ersetzen.
Brötchen werden zerdrückt.	Anschläge sind nicht richtig eingestellt.	Anschläge einstellen.
	Brötchentabletts sind verbogen.	Brötchentabletts gerade biegen oder ersetzen.
	Brötchen sind nicht richtig geschnitten.	Mit der Bäkerei Kontakt aufnehmen.
	Brötchenplattform ist verbogen.	Brötchenplattform gerade biegen oder ersetzen
Heizplatte wird nicht heiβ.	Spannung ist nicht vorhanden.	Spannungsquelle prüfen.
	Netzschalter ist defekt.	Netzshalter ersetzen.
	Verkabelung ist lose.	KAbel befestigen. Siehe MRC 17.
	Thermostat ist defekt	Thermostat ersetzen
	Heizplatte ist durchbebrannt oder kurzgeschlossen.	Heizplatte ersetzen. Mit Wartungsdienst Kontakt aufnehmen.
Brötchen kleben an der Heizplatte.	Ümbermäβinge Hitze	Thermostat kalibrieren. Siehe MRC 16.
	Zuckerablagerungen auf der Heizplatte.	Heizplatte reinigen. Siehe 16.
Der Timer gibt nach 35 Sekunden anstelle von 55 Sekunden ein Signal ab.	Timer ist nicht richtig eingestellt.	Position des Timerwahl-schalters prüfen. Auf 55 Sekunden einstellen und Zeitmessung durchführen.
Untere Brötchenhälfte toasten nicht richtig bei 35 odor 55 Sekunden Toast	Aluminiumplatte fehlt bei 35 Sekunden Toast.	Aluminiumplatte einsetzen.
	Falsches Bröchentablett wird verwendet.	Brötchentablett #35 auswechsein.

Nicht geplante Wartung

Unter normalen Bedingungen bei korrekter Anwendung und Reinigung, werden für diesen Toaster nur wenige nicht geplante Wartungen nötig sein. In diesem Kapitel werden Vorgänge zum Prüfen und Austauschen der verschiedenen Komponenten dieses Toasters aufgeführt, im Fall Wartungen werden nötig. Vor dem Austauschen jeglicher Teile, nehmen die die Tabelle für Fehlersuche zu Hilfe, um den Grund der Fehlfunktion herrauszufinden.

ALLEGEMEINCE ANLEITUNG

Wenn Kabel entfernt werden, markieren Sie disese immer so, damit Sie wissen von welchem Anschluβ diese abgenommen wurden. Entfernen Sie niemels zu viele Kabel auf einmal. Sollten Sie vergessen wo ein estimmtes Kabel angeschlossen war, sehen Sie auf dem Schaltplan für das entsprechende Teil nach.

Sie werden sehen, daβ 3 Hauptmethoden zum Anschluβ von Kabe in verwendet werden:
(1) Ösenanschluβ (2) Zungernanschluβ
(3) Flachsteckverbinder

WICKELN SIE KEIN BLANKES KABEL UNTER EINE ANSCHLUβSCHRAUBE, VERWENDEN SI ENTSPRECHENDE VERBINDER.

Vor einem Versuch den Toaster zu reparieren müssen Sie:

A. Toaster ausschalten und den Netzstecker abziehen.
B. Stromzufuhr unterbrechen

WARNUNG: Bei nicht beachten können Stomschläge erfolgen.

C. Das Gerät völlig abkühlen lassen.

Benutzen Sie die Explosionszeichnung und die Abbildungen der Einzelteile in diesem Kapitel, damit Sie den Aufbau des Toasters und das Zusammenbauen der einzenen Komponenten besser verstehen.

Das Netzkabel solltenur mit einem ölfesten Kabel aus Gummi ersetzt werden, welches eine Temperaturbeständigkeit von 90°C aufweist.

ELEKTRISCHE REPARATUREN

NORMALE WORGEHENSWEISE FÜR ALLE ELEKTRISCHEN REPARATURNE: DEN NETZ-SCHALTER IN DIE "off" POTION SCHALTEN UND DEN NETZSTECKER ABZIEHEN.

Bei ersetzen von jelichen elektrischen Reglern in der Regelbox ist folgendes die normale Vorgehensweise.

A. 2 Schraubne von der Abdeckung der Verkabelungs box entfernen.
B. Abdeckung entfernen.
C. 6 Schrauben der Vorderabdeckung entfernen.

ERSETZEN DES HEIZPLATTE

Dies sollte von einem qualifizierten Wartungstechniker durchgeführt werden.

ERSETZEN DER LAMPEN

1. Defekte Lampe lokalisieren.
2. 2 Kabel von der defekten Lampe entfernen.
3. Lampe durch zusammen drücken der Lampenhülse und nach vorn herrausziehen entfernen.
4. Einbau einer neuen Lampe erfolgt in umgekehrter Reihenfolge.

ERSETTZEN DES NETZSCHALTERS

Werkzeug: Schraubenzieher (flach).

1. Toaster ausschalten und Netzstecker abziehen.

WARNUNG: Bei nicht beachten können Stromschläge erfolgen.

2. Entfernen Sie den Netzschalter, durch Zasammendrücken der Clips am Lampenhalter und drücken Sie den Schalter aus der Verkabelungsbox.
3. Entfernen Sie die Kabel von dem Netzchalter. Siehe Schaltplan für Kabelaschlüsse.
4. Einbau erfolgt in umgekehrter Reihenfolge.

ERSETZEN DES NETZKABELS

Werkzeug: Schraubenzieher (flach)

1. Toaster ausschalten und Netzstecker abziehen.

WARNUNG: Bei nicht beachten können Stromschläge erfolgen.

2. Der Netzschalter muβ entfernt werden, um an das Netzkabel, welches an der Unterseite des Netzschalters angeschlossen ist, zu gelangen

3. Das grün/gelbe Kabel von der Vorderabdeckung entfernen.
4. Das braune Kabel vom Netzschalter entfernen.
5. Bei 115V Geräten das blaue Nulleiterkabel von der oberen Seite des Netzschalters entfernen. Bei 200/220V Geräten das nulleiter Kabel vonder uteren Seite des Netzschalters entfernen.
6. Das Netzkabel nach entfernen der kabelabfangung aus der vorderen Abdeckung herrausziehen.
7. Einbau eines Netzkabels erfolgt in umgekehrter Reihenfolge.

ERSETZEN DES SUMMERS

Werkzeug: Schraubenzieher (flach).

1. Toaster ausschalten und Netzstecker ziehen.

WARNUNG: Bei nicht beachten, können Stromschläge erfolgen.

2. Schraube, welche den Summer an der vorderen Abdeckung befestift, entfernen.
3. Die 2 Kabel vom Summer abschneiden.
4. Die beiden abgeschnittenen Kabel um ungefähr 13 mm (1/2") abisolieren
5. Einen neuen Summer mit Kabelverbindern anschlieβen.

ERSETZEN DES THERMOSTATS

(Siehe Abbildung 4)

WARNUNG: Schraubenzieher (flach)

1. Toaster ausschalten und Netzstecker ziehen.

WARNUNG: Bei nicht beachten können Stomschläge erfolgen.

2. Den Knopf durch lösen der kleinen Sicherungsschraube im Knopf, entfernen
3. Die 2 Schrauben, welche den Thermostat und das Zifferblatt an der vorderen Abdeckung befestigen, entfernen.
4. Die beiden Kabel von den Anschlüssen am Thermostat entfernen.
5. Die Fühlerhalterung des Thermostats in der Verkabelungsbox entfernen
6. Den Thermostat und den Fühler herrausnehmen.
7. Einbau eines neuen Thermostats erfolge in umgekehrter Reinhenfolge, jedoch muβ der Fühler mit dem mitgelieferten Thermo-Coat behandelt werden.
8. Den Thermostat wie in der Karte 16 für geplante Wartung neu kalibrieren.

ERSETZEN DES TIMERSCHALTERS

(Siehe Abbildung 2 & 4)

Werkzeug: Schraubenzieher (flach)

1. Toaster ausschalten und Netzstecker ziehen.

WARNUNG: Bei nicht beachten können Stromschläge erfolgen.

2. Mutter an der Auβenseite der Verkbelungsbox abschrauben.
3. Schalter aus der Verkabelungsbox herausnehmen.
4. Haltering und Isolierung vom Schalter abnehmen.
5. 2 Kabel vom Schalter entfernen.
6. Die beiden kabel an einen neuen Schalter anbringen.
5. Die Isolierung auf diesen neuen Schalter aufstecken.
5. Den Haltering auf den neuen Schalter, 6 mm (1/4") tief, aufstecken.

HINWEIS: Die Isolierung soll sich zwischen dem Shaltergehäuse und dem Haltering befinden. (Siehe Abbildung 2)

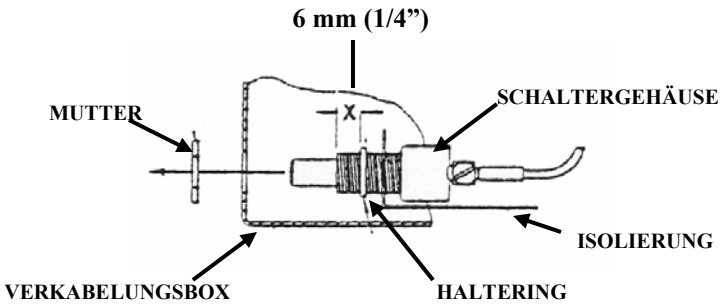


ABBILDUNG 2

9. Neuen Schalter in de Verkabelungsbox anbringen und die Mutter an der Außenseite der Verkabelungsbox Anziehen
10. Die Anschlagblöcke auf die niedrigste Position einstellen.
11. Die Heizplatte langsam senken und die Funktion des neuen Schalters gegen den Auslöseplatte beobachten.

HINWEIS: Wenn die Heizplatte gesenkt ist sollte ein Spalt, von nur 1 mm (1/32") zwischen dem Gewindestück des Schalters und der Auslöseplatte, vorhaden sein.

HINWEIS: Das Gewindestück des Schalters darf die Auslöseplatte nicht beruhren.

12. Zum Einstellen der Auslöseplatte die Schrauben lösen und die Platte auf einen Abstand von 1 mm (1/32"), wie in Abbildung 3 unten dargestellt, einstellen. Wenn die Platte richtig positioniert ist, die Schrauben anziehen.

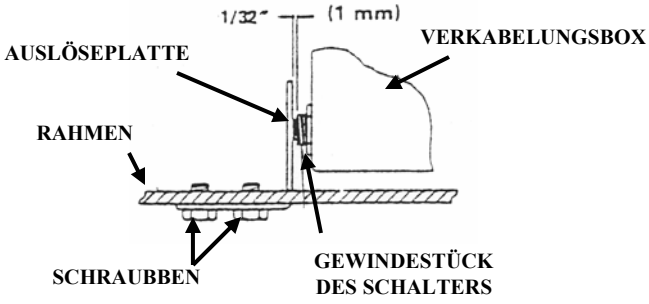


ABBILDUNG 3

13. Die Mutter gegen das Gehäuse anziehen, um veränderungen zu verhindern.

ERSETZEN DES TIMERS

(Siehe Abbildung 4)

Werkzeug: Schraubenzierher (flach)

1. Toaster ausschalten und Netzkabel abzienhen.

WARNUNG: Biei nicht beachten können Stromschläge erfolgen.

2. 2 Kabel vom Timer entfernen.
3. Schraube und Mutter, welche den Timer am Boden der Verkabelungsbox befestigen, entfernen.
4. Timer entfernen.
5. Neuen Timer in umgekehrter Reihenfolge eibauen.

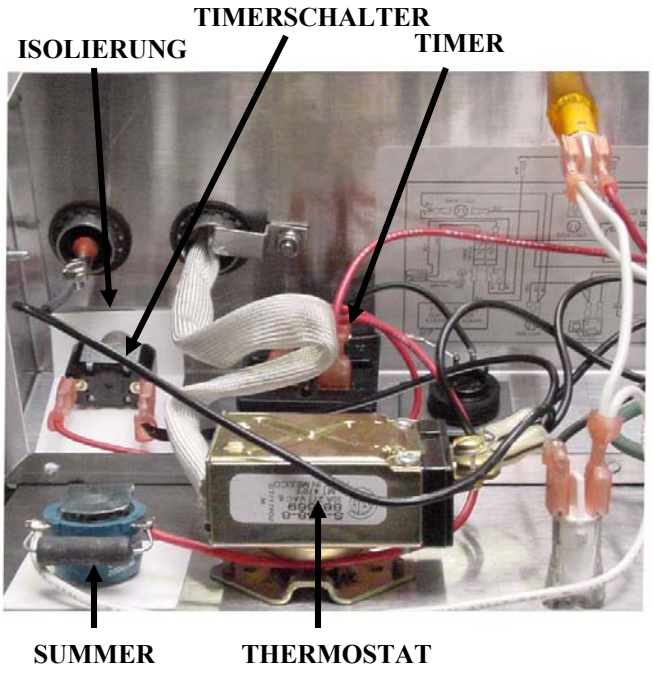


ABBILDUNG 4

INSTALACION DEL EQUIPO Y PROCEDIMIENTOS DE TERMINACION DE LA OPERACION

Instalación

- Consulte los procedimiento para la limpieza apropiadea del MRC16.

PRECAUCION: Antes de enchufar el aparato asegúrese de que el iterruptor está en posición de apagado, OFF.

1. Conecte el cable de alimentación a una toma puesta a tierra de 16 amp. Encienda colocando el interruptor en "ON" (ENCENDIDO)
2. Ponga el interruptor de alimentación en la posición de encendio "ON".
3. Hale la manija de operación hacia delante y hacia abajo. Este movimiento activará el mecaismo de regulación de tiempo. Después de unos 55 sequndos + - 5 segundos(o unos 35 segundos, + - un segundo cuando se está usando la parrilla de oruga) una chicharra comenzará a sonar y se encenderá el aviso "Bun Ready Light". Levante la manija de operación para desactivar el mecanismo.
4. Asegúrese de que la plancha está colocada en la posición hacia arriba mientras la tostadora se calienta para que el mecanismo regulador de tiempo no se active.
5. Deje que la tostadora se caliente. Los tiempos especificos de calentamiento del equipo aparecen en el Manual de Operacióón Y Entrenamiento.
6. Asegúrese de que los bloques de parada están en la posición correcta (Vea la Figura A).

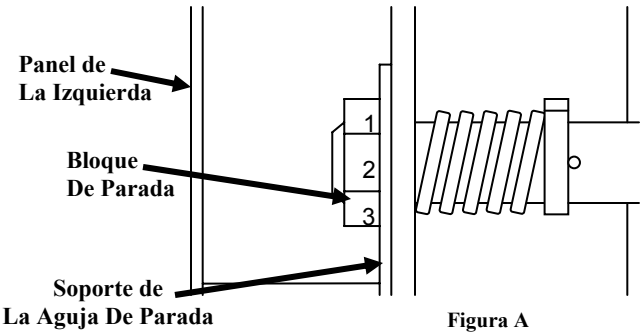


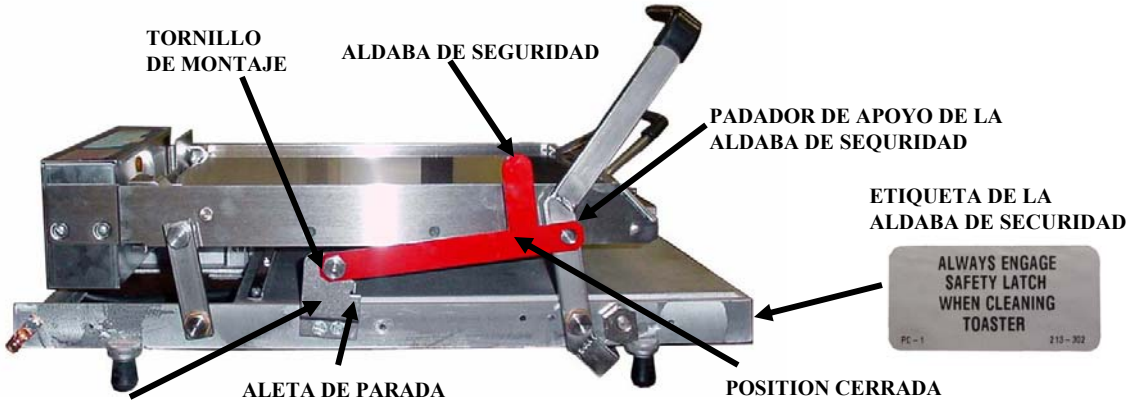
Figura A

NOTA: Para cambiar la posición del bloque de parada, oprima el bloque de la derecha para soltarla aguja de cierre y gírelo en una dirección o en la otra a la graduación deseada

7. Libere la manija moviendo la aldaba de seguridad del perno de la plancha a la posición'UNLOCKED", liberada (Vea la Figura B).

Este aparto no es estanco. No limpie este aparato con chorro o con motor de presión de agua. .

No sumergir este aparato en agua.



8. Para convertir la Tostadora (de 35 segundos)a la (de 55 segundos) remueva el plato de aluminio de encima de la plancha. Gire el interruptor de selección del regulador de tiempo (de 35-55 segundos) a la posición de 55 segundos. Vuelva a calibrar la temperatura de la plancha de 216° ±3 °C a 204 ±3 °C, o en grados Fahrenheit de 420° ±5°F a 400 ±5°F.

NOTA: Remueva el plato de alumino antes de calibrar la temperatura.

Terminación de la Operación

PRECAUTION: Antes de desenchufar la tostadora asegúrese de que está apagada, "OFF".

1. Ponga el interruptor de corriente en la posición "OFF", apadago.
2. Desenchufe la tostadora..
3. Permita que la plancha de la tostadora se enfríe.
4. Limpie la totalidad de la plancha con un lienzo húmedo y limpio. La limpieza total de la tostadora debe hacerse en la mañana cuando la tostadora está fría.

CUIDADO: No enrolle el cable de alimentación sobre el tablero del pan o sobre la plancha, pues puede quemar el cable.

GUIA PARA LA RESOLUCION DE PROBLEMAS

NOTA: El trabajo en esta máquina debe ser hecho por personal calificado.

PRECAUCION: La inspección, prueba y reparación del equipo elétrico deben ser hechos únicamente por pesonal calificado de mantenimiento. La unidad debe desenchufarse cuando se va a trabajar en ella excepto cuando sea necesasrio hacer pruebas o mediciones eléctricas.

PELIGRO: Use extremo cuidado en la ejecución de prebas de los circuitos eléctricos. Ciertos circuitos electrificados quedarán al descubierto.

PROBLEMA	CAUSA PROBABLE	ACCION CORRECTIVA
Plancha suelta	Los tornillos de la plancha están sueltos.	Apriete los tonillos de la plancha. Vea MRC 16.
La chcharra suena, pero no se enciende la luz de “Bun Done”.	La luz se ha quemado.	Reemplace la luz.
No suena la chicharra ni se enciende la luz “Bun Ready”.	El interruptor del regulador de tiempo no funciona.	Reemplace el interruptor del regulador de tiempo.
	El ensamble del regulador de tiempo no funciona.	Reemplace el dipositivo de regulación de tiempo.
	El interruptor del regulador de tiempo está desajustado.	Ajuste el recorrido del interruptordel regulador de tiempo.
La luz ámbar de “Bun Ready” se enciende pero la chicharra no suena.	La chicharra se ha quemado.	Reemplace la chicharra.
Los panecillos quedan maltratados.	Los bloques de parada no se han ajustado correctamente.	Ajuste los bloques de parada.
	Las bandejas de los panecillos están torcidas.	Enderece o reemplace las bandejas de los panecillos.
	Los panecillos no se han cortado apropiadamente.	Advise a la panadería.
	La plataforma de los panecillos está combada.	Enderece o reemplace la plataforma de los panecillos.
La plancha no calienta.	No hay corriente.	Revise la fuente de alimentación.
	El interruptor de alimentación no funciona.	Reemplace el interruptor de alimentación.
	Hay cables sueltos.	Conecte apropiadamente los cables sueltos. Vea MRC 17.
	El termostato no funciona.	Reemplace el termostato.
	La plancha se ha quemado o ha hecho corto circuito. .	Reemplace la plancha. Llame a la agencia de mantenimiento.
Los panecillos se pegan a lo plancha.	El calor es excesivo.	Vuelva a calibrar el termostato. Vea MRC 16.
	Se ha acumulado azúcar en la plancha.	Limpie la plancha. See 16.
El dispositivo de control de tiemp suena a los 35 segundos en lugar de hacerlo a los 55 segundos.	El regulador de tiempo se ha fijado incorrectamente.	Verifique la posición del interruptor de selección del regulador de tiempo. Colóquelo en 55 segundos. Verifique el tiempo.
El segmento inferior de los panecillos no se tuesta suficientemente en los 35 or 55 segundos.	El plato de aluminio no se está usando para las tostadas de 35 segundos.	Reemplace el plato.
	Se está usando un tablero inaprpiado para los panecillos.	Cambie el tablero de loc panecillos. Pieza #35.

MANTENIMIENTO NO PROGRAMADO

En condiciones normales y con uso y limpieza apropiados, esta tostadora requiere muy poco mantenimiento no programado. Sin embargo, en esta sección se presentan los procedimientos para probar y reemplazar las divesas partes de la tostadora en caso de que sea necesario. Antes de reemplazar cualquier parte consulte la sección de Resolución de Probelmas que puede ayudarle a determinar la causa de cualquier defecto de funcionamiento.

INSTRUCCIONES GENERALES

Cuando desconecte cualquier cable eléctrico márquelo en alguna forma que le indique a que terminal va conectado. No desconecte muchas conexiones eléctricas al mismo tiempo. En caso de que olvide a donde va conectado un cable, consulte el diagrama eléctrico del dispositivoque está reparando.

Sequramente notará que hay tres métodos básicos de conectar los alambres a sus terminales:
(1) ojal;(2) horquilla; (3) cuchilla

NUNCA ENROLLE UN ALAMBRE DESNUDO BAJO LA TUERCA DEL TERMINAL. USE LAS CONEXIONES APROPIADAS. .

Antes de comenzar la reparación de la tostadora, usted debe:

A. Girar el interruptor a la posición “OFF”, apagado, y desenchufar la tostador.
B. Desconnectar el suministro de corriente.

PRECAUCION: El no sequir esta instruciones puede causarle ena descarga eléctrica .

C. Permita que la unidad se enfríe completamente.
Por último: Examine cuidadosamente los diagramas de “Vista de Explosión y las fotografías de este capítulo que le permitrián entender la configuración física de su tostadora y la forma de reensamblar sus componentes.

Se deberá reemplazar el cable de alimentación por un cable de caucho a prueba de aceite y de una capacidad de disipación térmica de por lo menos 90°C.

REPARACIONES ELECTRICAS

EL COLOCAR EL INTERRUPTOR DE CORREIENTE EN LA POSICION “OFF”, APAGADO, Y DESENCHUFAR LA TOASTADORA ES UN PROCEDIMIENTO ESTANDAR PARA CUALQUIER REPARACION ELECTRICA.

Cuando vaya a reemplazar cualquier control eléctrico montado en la caja de control, las siguentes operaciones son procedimiento estándar (excepto donde se indique lo contrario)
Remueva los 2 tornillos de la cubierta de la caja eléctrica.

A. Remueva la cubierta.
B. Remeuva los 6 tornillos de la platina del frente.

REEMPLAZO DE LA PLANCHA

Este procedimiento debe ser realizado por personal calificado de mantenimiento.

REEMPLAZO DE LAS LUCES

.

1. Ubique la luz que no está operando.
2. Desconecte los dos alambres de la luz.
3. Remueva la luz oprimiendo los granchos de bisel mientras saca la luz del panel de control.
4. Realice el procedimiento a la inversa para instalar la luz nueva.

REEMPLAZO DEL INTERRUPTOR DE ALIMENTACION

Herramientas: Destornillador de hoja plana.

1. Ponga el interruptor de corriente en “OFF”, apagado, y desenchufe la tostadora.

PRECAUCION: El no hacerio puede causarle una descarge eléctrica.

2. Retire el interruptor de alimentación apretando los clips Bozel del interruptor y empujando éste para sacarlo de la caja de control.
3. Retire los cables del interruptor. Vea el diagrama de cableado para las conexiones elécricas.
4. Invierta el orden de los pasos para colocar de nuevo.

REEMPLACE EL CABLE DE ALIMNATICAION

Herramientas: Un destronillador de hoja plana.

1. Ponga el interruptor de corriente en “OFF”, apagado, y desenchufe la toastadora.

PRECAUCION: El no hacerlo puede causarle una descarge eléctrica. .

2. Tendrá que remover el interruptor de corriente para llegar al almbre o alambres del cable de alimnentación conectados al termincal de abajo.

3. Desconecte de la platina frontal el alambre verde/amarillo de conexión a tierra.
4. Desconecte del interruptor de corriente el alambre marrón.
5. Desconecte de encima del interruptor de corriente el alambre azul neutro, en las unidades de 115 voltios. En las unidades de 200/220 voltios, desconecte de la parte de abajo del interruptor de corriente el alambre neutro azul.
6. Remueva el cable de la platine fronta sacando el buje de protección contra tensión (contra tirones).
7. Siga el procedimiento a la inversa para volver a colocar el cabl de alimentación

REEMPLAZO DE LA CHICHARRA

(Vea la Figura 4)

Herramientas: Un destronillado de hoja plana.

1. Ponga el interruptor de corriente en "OFF", apagado, y desenchufe la tostadora.

PRECAUCION: El no hacerlo puede causarle una descarga eléctrica.

2. Remueva el tornillo que sujeta la chicarra a la platina frontal.
3. Corte los dos alambres de la chicharra.
4. Quite la aislación en unos 13 mm (1/2") de los extremos de los alambres que acaba de cortar.
5. Conecte le nueva chicharra con tuercas para alambre.

REEMPLAZO DEL TERMOSTATO (Vea la Figura 4)

Herramientas: Un destronillador de hoja plana.

1. Ponga el interruptor de corriente in "OFF", apagado, y desenchufe la tostadora.

PRECAUCION: El no haccerlo puede causarle una descarga eléctrica.

2. Remueva la perilla aflojando el peque o ornillo de ajuste en la perrilla.
3. Remueva los 2 tornillos que sujetan el termostato y la platina de graduación a la platina frontal.
4. Remueva los 2 alambres de los terminales del termostato.
5. Remueva de la caja eléctrica el retendeor de la bombilla del termostato.
6. Remueva el termostato y la bombilla del sensor.
7. Coloque el nuevo termostato siguiendo este procedimiento a la inversa y asegurándose de aplicar a la bombilla der termostato el material témico que se suminstra con él.
8. Calibre el termostato en la forma descrita en la Tarjeta No. 16 de Mantenimiento Planificado.

REEMPLAZO DEL INTERRUPTOR DEL REGULADOR DE TIEMPO

(Vea la Figuras 2 & 4)

Herramientas: Un destornillador de hoja plana.

1. Ponga el interruptor de corriente en "OFF", apagado, y desenchufe la tostadora.

PRECAUCION: El no hacerlo puede causarle una descarge eléctrica. .

2. Remeuva del exterior de la caja eléctrica la tuerca de retencion.
3. Remueva de la caja eléctrica el interruptor.
4. Remueva del interruptor el anillo de retención y el aislador.
5. Remueva los 2 alambres del interruptor.
6. Coloque los 2 alambres en el nuevo interruptor.
7. Inserte el nuevo interruptor en el aislador.
8. Coloque el anillo de retención en el nuevo interruptor a 6 mm del extremo del buje.

NOTA: El aislador debe colocarse entre el mecanismo del interruptor y el anillo de retención (Vea la Figura 2).

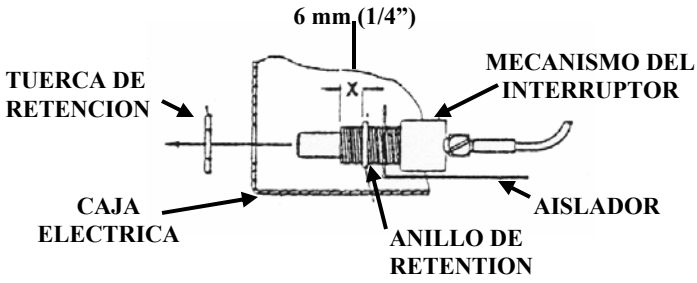


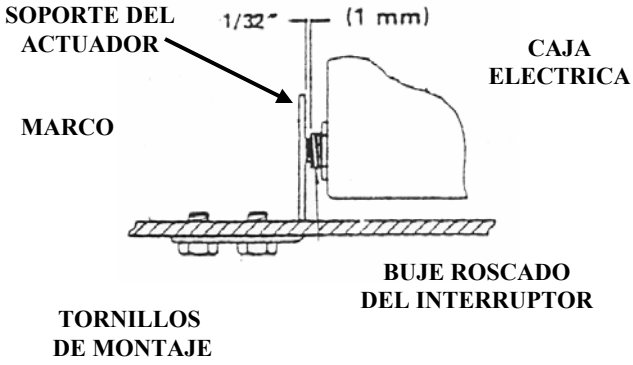
Figura 2

9. Instale el nuevo interruptor en la caja eléctrica y apriete la tuerca de retención en el exterio de la caja eléctrica.
10. Coloque los bloques de parada en su posición más baja.
11. Baje lentamente la plancha y examine el movimiento del nuevo interruptor contra el soporte del acutador.

NOTA: Cuando la plancha ha llegado a su punto más abjo debe haber una distancia no mayor de 1 mm entre el buje roscado del interruptor y el soporte del actuador.

NOTA: El buje roscado del interruptor no debe quedar tocando el soporte del actuador.

12. Para ajustar el soporte del actuador afloje los tornillos de montaje y mueva el soporte hasta obtener la distancia de 1 mm (1/32") como se muestra en la Figura 3 de abajo. Apriete los tornillos de mantaje una vez que el apoyo se ha colocado correctamente.



13. Apriete la tuerca de retención contra el chasis para evitar el movimiento.

REEMPLAZO DEL ENSAMBLE DEL REGULADOR DE TIEMPO

(Vea la Figura 4)

Herramientas: Un destornillador de hoja planna**.**

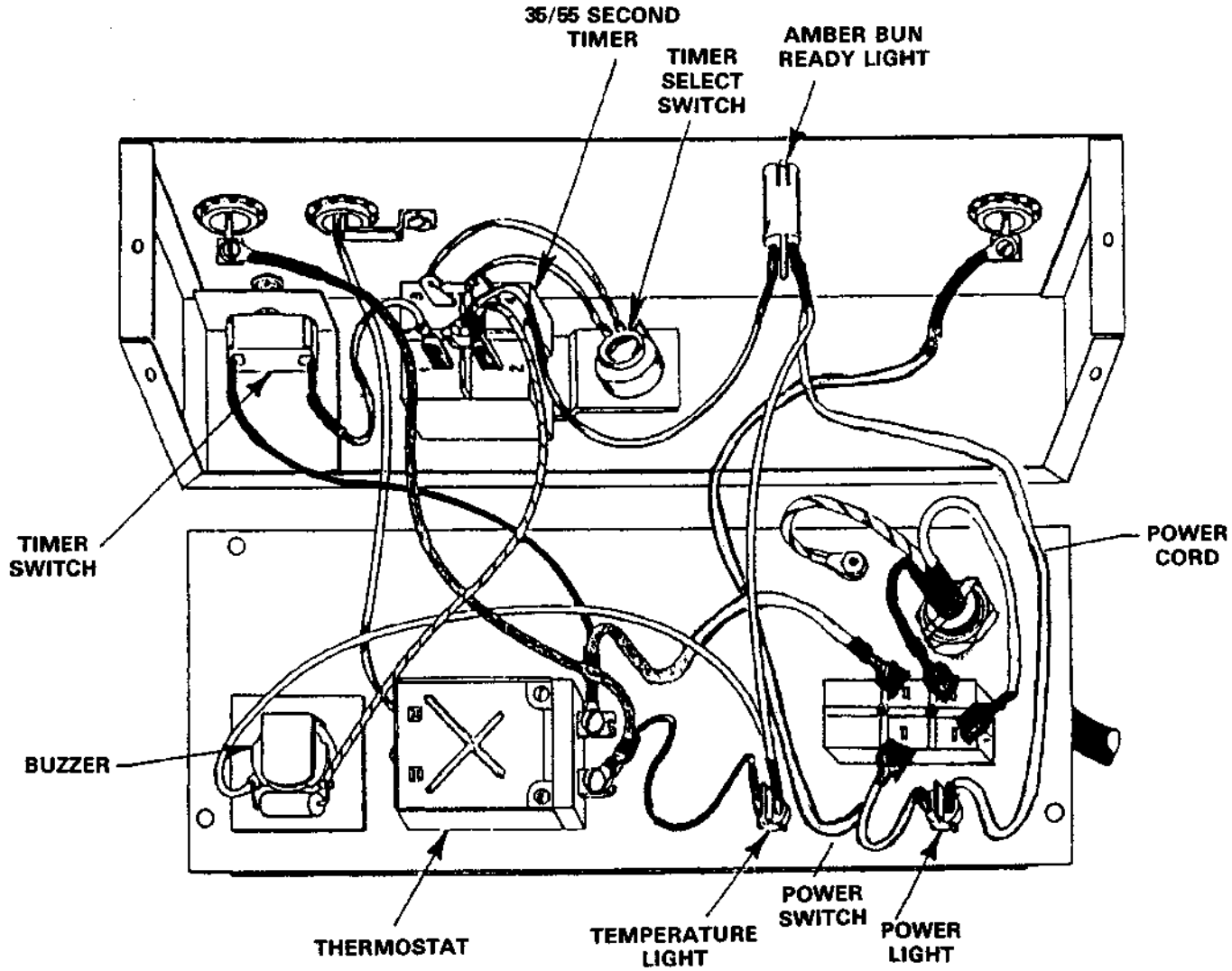
1. Ponga el interruptor de corriente en "OFF", apagado, y desenchufe la toastadora.

PRECAUCION: El no hacerlo puede causarle una descarge eléctrica

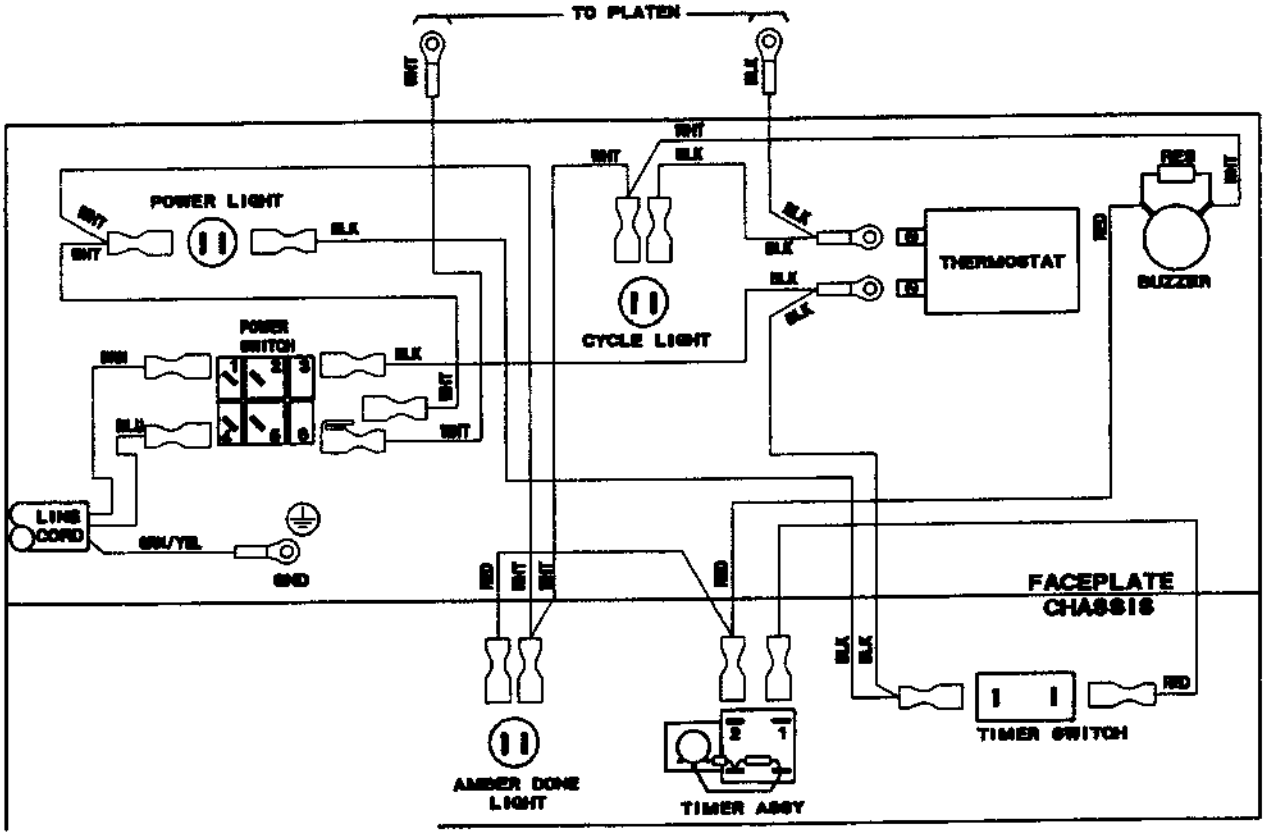
2. Remueva los 2 alambres del ensamble del regulador de tiempo.
3. el ensamble en el fondo de la caja eléctrica
4. Remueva el ensamble.
5. Reemplácelo con un nuevo ensamble de regulador de tiempo siguiendo el procedimiento a la inversa.

Figura 4

WIRING PICTORIAL

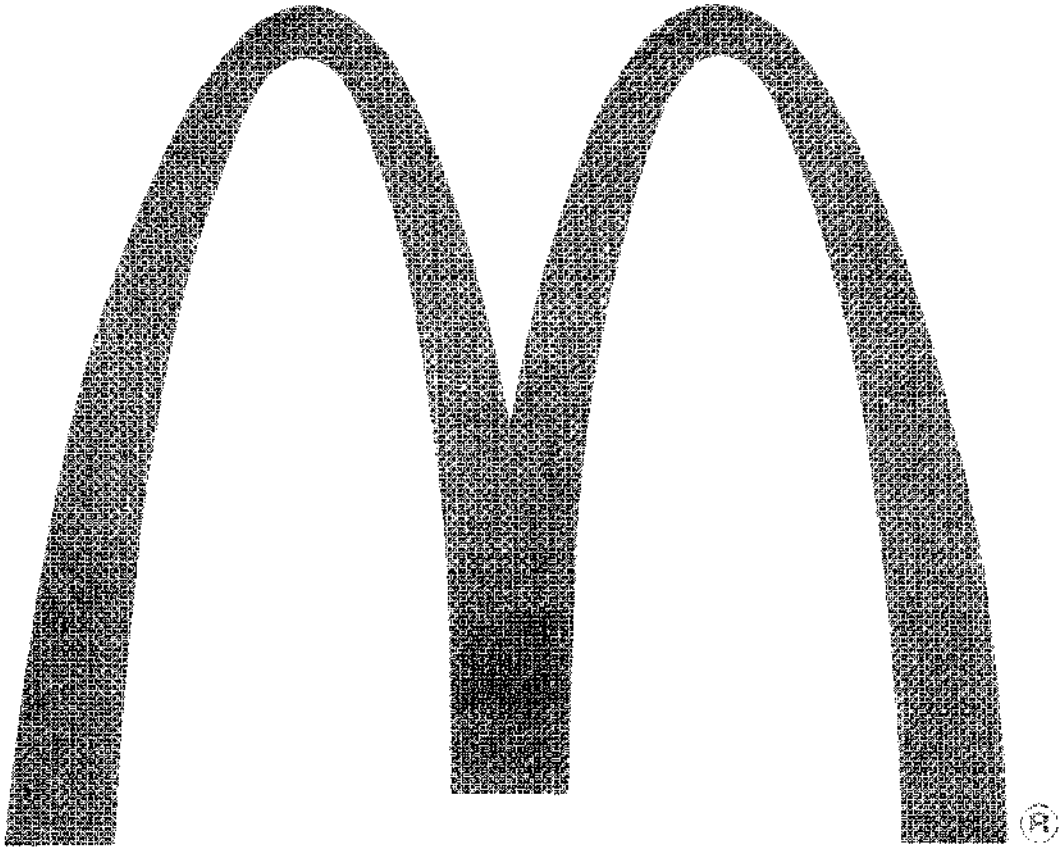


WIRING DIAGRAM



NOTES

NOTES



Toasters

Bun Toasters: Solid State Digital

Precaution

During some checks, live electrical circuits will be exposed, and hot toasting surfaces will be uncovered.

Hazard Communication Standard (HCS) – The procedures on this card include the use of chemical products. These chemical products will be highlighted with bold face letters followed by the abbreviation (HCS) in the tools portion of the procedure. See the Hazard Communication Standard (HCS) Manual for the appropriate Material Safety Data Sheet(s) (MSDS)

Weekly

Tools
McD Bun Toaster Release Agent (HCS), customer paper napkins or paper towels, protective gloves, 257 cleaning tool.

Applying Bun Toaster Release Agent

IMPORTANT: Use only McD Toaster Release Agent on bun toasters. Other products may damage bun toasters.

1. Dust all loose crumbs from toaster surfaces.
2. Toaster platens must be well rinsed and dry. McD Bun Toaster Release Agent may be applied to hot toaster platens. Before applying to hot platens, put on protective gloves.
3. To coat top platen surface, thoroughly wet a clean, folded customer napkin or paper towel, with Release Agent.
4. Rub a generous amount of Release Agent over entire surface of a platen until well coated. Use protective gloves and No. 257 cleaning tool.
5. Repeat steps 2 and 3 for other platens, including undersides.

IMPORTANT: Platen undersides and difficult to reach areas can be coated by placing a folded customer napkin or paper towel with Release Agent on No. 257 cleaning tool to apply Release Agent to platen surface.

IMPORTANT: Do not wipe toaster with a damp cloth after Release Agent is applied. This removes Release Agent and causes sticking.

6. If sticking occurs between weekly applications, reapply Release Agent using steps 1-4.

IMPORTANT: Toaster does not need to be recleaned or cooled down before applying Release Agent.

IMPORTANT: Reapply Release Agent weekly, while toaster is cold between monthly cleaning, to all platen surfaces.

Monthly

Tools
Digital thermometer with surface probe.

Check Calibration of Temperature

IMPORTANT: Do not calibrate until the toaster has been on for at least 45 minutes and has stabilized.

1. Monitor the temperature of the platen being calibrated with a surface probe.
2. Enter the calibration mode by holding the TEMPERATURE, UP and DOWN buttons for 6 seconds. A beep will sound and the indicator light next to the CALIBRATION symbol ◄—•—► will turn on. Release all buttons.

IMPORTANT: On two platen unites (416 and 411) press and release the UP button to calibrate the upper platen or use the DOWN button for the lower platen.

3. Allow the display 10 seconds to settle, and it will show the measured platen temperatures value with no offset. Use the UP and DOWN buttons to adjust the display to match the temperature reading on the digital thermometer surface probe.
4. Press the TEMPERATURE button to store the new calibrated temperature and to exit the calibration mode. The indicator next to the calibration symbol ◄—•—► will turn off, after 10 seconds the new calibrated temperature will be displayed.

©2000 McDonald's Corporation
Printed in DEC 00
Revised in SEP 00

Monthly

Tools
McD Hi Temp Grill Cleaner (HCS), McD Bun Toaster Release Agent (HCS), McD No Scratch Pad, base of Big Breakfast container, No. 257 cleaning tool, clean grill cloths (qty. 6-8), customer paper napkins or paper towels, protective gloves.

Clean Nickel Platen

PREPARING BUN TOASTER

1. If toaster is cool, heat to operating temperature.

IMPORTANT: Bun toaster must be at operating temperature for cleaning.

2. Turn toaster power switch to OFF position and unplug power cord.

⚠ *CAUTION:* **Failure to unplug power cord before cleaning may cause electrical shock.**

3. Remove all buns, bun trays, and bun tray liners from the bun toaster stand.
4. Turn on the grill exhaust fan.
5. Move toaster stand in front of grill.

HOW TO CLEAN

1. Firmly attach McD No-Scratch Pad to cleaning tool. Use only nonabrasive blue No-Scratch pads designed for grill cleaning. Do not use a green pad. It will damage platen surface.
2. Pour one packet of McD Hi-Temp Grill Cleaner into a breakfast container base.
3. Put on protective gloves.
4. Turn bun board upside-down and lay on upper platen or plate.
5. Dip No-Scratch Pad into Hi-Temp Grill Cleaner.
6. Spread cleaner over bun board and lightly scrub until clean. Apply additional cleaner as needed. Place bun board in the back sink area for cooling and rinsing.
7. If toaster is equipped with an aluminum plate, repeat step 6 so both sides of plate are clean.
8. Dip No-Scratch Pad into cleaner and lightly spread a coasting of cleaner onto top surface of platen.

IMPORTANT: Do not pour cleaner on surface. Apply only with No-Scratch Pad and Cleaning Tool. Do not scrub while applying cleaner.

9. Repeat Step 8 for all platen surfaces, including undersides.
10. After repeating cleaner, lightly scrub all platen surfaces (including undersides) with No-Scratch Pad until all soil liquefies. Apply additional cleaner to cleaning as needed.
11. Remove No-Scratch Pad from cleaning tool. Fold a clean, damp grill cloth lengthwise and lay it over the end of the cleaning tool. Thoroughly rinse platens, including undersides, by wiping with a damp grill cloth. Before wiping platens, always rinse grill cloth in clear water and wring it out until no soil is seen.

IMPORTANT: Thorough rinsing of the platen is required to ensure proper release agent performance. Rinse platens with clean grill cloths until no soil is seen on the cloth.

⚠ *CAUTION:* **Do not pour water on platens or use dripping wet grill cloths.**

12. Repeat the rinsing procedure in Step 11 with a fresh, clean, damp grill cloth to ensure all cleaner and soil are removed from platens.
13. Wipe remaining parts of the toaster with a clean damp cloth.
14. Take bun tray platform, bun board, and aluminum plate to back sink. Scrub with a pot brush or No-Scratch Pad in a solution of McD All Purpose Concentrate. Do not use abrasive pads. Rinse parts under running water and let air dry.

Monthly

Tools
Adjustable wrench, flatblade screwdriver

Tighten Platen and Leg Bolts

TIGHTEN PLATEN BOLTS

1. Turn the power switch to the OFF Position.
2. Unplug the power cord.
3. Allow toaster to cool before proceeding.
4. Using an adjustable wrench, tighten the platen bolts which hold handle in upright position.

TIGHTEN LEG BOLTS

5. Carefully turn the toaster upside down for access to legs.
6. Adjust and tighten leg bolts to obtain a level setting for toasting.
7. Set toaster right side up and check for level setting.
8. Adjust leg bolts as necessary until toaster sits level.
9. Plug the power cord into the appropriate electrical receptacle.
10. If the toaster is about to be used, turn the power switch to ON position.

Monthly

Tools
Pliers, hammer, file

Check Bun Tray Platforms, Bun Board, Bun Trays and Spatulas

IMPORTANT: This check procedure should be conducted while the platforms, trays and spatulas are cold. It should be done for all spatulas, trays and platforms.

BUN SPATULA

1. Lay the spatula on a flat work table top.
2. Make sure the entire surface is flat, including the front edge. The front end of bun spatula must be free from necks and burrs.
3. Sharpen front edge of spatula so all nicks and burrs are removed.

IMPORTANT: Straightening curled corners with pliers and hammer middle part of the tray flat.

BUN TRAY

4. Lay the track on a flat work tabletop and inspect for flatness.
5. Inspect the try for uniform height.
6. Straightened curled corners with pliers and hammer middle part of the tray flat.

BUN TRAY PLATFORM

7. Remove the platform from the lower part of the toaster.
8. Lay the platform on a flat work tabletop and inspect the entire surface to make sure it is flat.
9. Using pliers or a hammer, straighten as needed
10. Reinstall the platform into toaster.

BUN BOARD

11. Remove the bun board from toaster.
12. Lay the bun board on a flat work tabletop and inspect for flatness.
13. Measure the distance between the tabletop and the bottom side of the bun board in the front, center, and rear. It should be approximately 1/2" (13mm) for all toasters except Big Mac 412 and 416 series, and approximately 1/2" (19cm) for Big Mac Toasters.
14. Bend as needed to maintain flatness.

Grille-pains

Grille-pains: Électronique digital

Précaution

Lors de certaines vérifications, des circuits soustension seront à découvert et les surfaces chauffantes du grille-pain ne seront pas protégées.

Norme de communication de renseignements à l'égard des matiäres dangereuses (Hazard Communication Standard - HCS) - L'usage de produits chimiques est incluse dans les procedures indiquées sur cette carte. Ces produits chimiques seront indiquées en caractäres gras et seront suivis de l'abréviation (HCS) dans la partie consacrde aux outils de la procédure. Voir la notice consacrée à la norme de communication de renseignements à l'égard des matibres dangereuses (HCS) pour les riches signalétiques adéquates (FS).

Appliquez l'agent antiadhérent pour grille-pain

Chaque semaine

Outils
Agent antiadhérent McD pour grille-pain (HCS), serviettes en papier, gants de protection, l'outil de nettoyage No. 257.

IMPORTANTE: L'agent antiadhérent McD est le seul à pouvoir ätre utilisé sur les grille-pains. D'autres produits risquent d'endommager les grille-pains.

1. Retirez toutes les miettes des surfaces du grille-pain. Si le grille-pain comporte une plaque, nettoyez sous cette derniäre.
2. Les presses des grille-pains doivent ätre abondamment rincées puis séchées. L'agent antiadhérent McD peut ätre appliqué sur une presse chaude. Avant d'appliquer, veillez à porter des gants de protection.
3. Pour recouvrir la surface de la presse supérieure, pliez et imbibez abondamment une serviette propre en papier d'agent antiadhérent.
4. A l'aide de gants protection et de l'outil de nettoyage No. 257, appliquez une bonne dose du produit en frottant sur la surface de la presse jusqu'à la recouvrir entiérement.
5. Répétez les àtapes 2 et 3 pour d'autres presses et surfaces de plaques en aluminium ainsi que sous ces derniäres.

IMPORTANTE: Le dessous de la presse et les endroits d'accés difficile peuvent ätre reconverts en plánt une serviette en papier pliée imbibée d'agent antiadhérent sur l'outil de nettoyage No. 257.

IMPORTANTE: N'essuyez pas le grille-pain à l'aide d'un chiffon humide apräs avoir appliquer l'agent antiadhérent. Vous risqueriez d'essuyer l'agent antiadhérent et les petits pains adhdreraient à la surface.

6. Si les petits pains demeurent collés entre les applications de produit chaque semaine, appliques à nouveau l'agent antiadhérent en suivant les étapes 1 et 4.

IMPORTANTE: Appliquez l'agent antiadhérent comme indiqué ci-dessus.

IMPORTANTE: Il est inutile de nettoyer ti nouveau le grille-pain ou de le laisser refroidir avant d'appliquer à nouveau l'agent antiadhérent une fois le grille-pain nettoyé.

IMPORTANTE: Appliquez a nouveau l'agent antiadhérent sur toutes les surfaces des presses, chaque semaine, lorsque le grille-pain est froid et entre chaque nettoyage mensuel. Pour les restaurants à forte demande, appliques l'agent antiadhérent comme indiqué sur cette carte de maintenance.

Vérifier le calibrage de la température

Chaque mois

Outils
Thermomätre à affichage numérique avec sonde de surface

IMPORTANTE: Ne pas calibrer avant que le grille-pain n'ait fonctionné pendant au moins 45 minutes et se soit stabilisé.

1. Contrìlez la température de la plaque en train d'ätre calibrée avec une sonde de surface.
2. Entrez le mode de calibrage en maintenant les boutons **TEMPERATURE, FLECHE VERS LE HAUT** et **FLECHE VERS LE BAS** pendant 6 secondes. Un bip retentira et la lampe témoin voisine du symbole **CALIBRAGE** ◄—•—► s'allumera. Reléchez tous les boutons.

IMPORTANT: Sur deux unités de plaque (426 et 411), appuyez et relâchez le bouton **FLECHE VERS LE HAUT** afin de calibrer la plaque supérieure ou utilisez le bouton **FLECHE VERS LE BAS** pour la plaque inférieure.

3. Laissez l'affichage se stabiliser pendant 10 secondes, et il indiquera la valeur de la température de la plaque mesurée sans compensation. Utilisez les boutons **FLECHE VERS LE HAUT** et **FLECHE VERS LE BAS** afin de régler l'affichage pour qu'il corresponde à la température indiquée sur la sonde de surface du thermomätre à affichage numérique.

©2000 McDonald's Corporation
Printed in DEC 00
Revised in SEP 00

Chaque semaine

Outils
Nettoyant McD pour grille-pain de forte température (HCS), agent antiadhérent McD pour grille-pain (HCS), tampons McD No-Scratch Pad™, le fond d'un bac de petit-déjeuner Big Breakfast, l'outil de nettoyage No. 257, des chiffons propres pour grils (qté. 6-8), des serviettes en papier, des gants de protection.

4. Appuyez sur le bouton **TEMPERATURE** afin de mettre en mémoire la nouvelle température calibrée et pour quitter le mode calibrage. L'indicateur voisin du symbole calibrage ◄—•—► s'éteindra, apräs 10 secondes la nouvelle température calibrée sera affichée.

Nettoyez la presse en nickel

PRÊPARATION DU GRILLE-PAIN

1. Si le grille-pain est froid, chauffez jusqu'à atteindre sa température d'exploitation normale.

IMPORTANTE: LEGRILLE-PAINDOIT TRE LA TEMPÊRATURE D'EXPLOITATION LORS DU NETTOYAGE.

2. Placez l'interrupteur principal du grille-pain sur OFF (ARR T) et DÊBRANCHEZ LE CORDON D'ALIMENTATION.

⚠ *ATTENTION:* **Vous Risquez de vous électrocuter ne pas débrancher le ordon d'alimentation.**

3. Retirez tous les petits pains, les plateaux ainsi que leur fourreau du support du grille-pain.
4. Enclenchez le ventilateur du gril.
5. Placez le support du grille-pain devant le gril.

NETTOYER:

1. Fixez fermement le tampon McD No-Scratch Pad sur l'outil de nettoyage. UTILISEZ UNIQUEMENT DES TAMPONS NON ABRASIFS BLEUS NO-SCRATCH PAD POUR LE NETTOYAGE DU GRIL. N'UTILISEZ PAS DE TAMPONS VERTS; ILS RISQUERAIENT D'ENDOMMAGER LA SURFACE DE LA PRESSE.
2. Versez 1 paquet de nettoyant McD pour grille-pain de forte température dans un bac de petit-déjeuner.
3. Portez des gants de protection.
4. Renversez la planche des petits pains et placez-la sur la presse supdrieure ou sur la plaque.
5. Trempez le tampon non abrasif dans le nettoyant pour grille-pain de forte température.
6. Appliquez le nettoyant sur la planche des petits pains et nettoyez en frottant sans forcer. Appliquez plus de nettoyant si nécessaire. Placez la planche des petits pains dans l'évier arriäre afin de le laisser refroidir, puis rincez.
7. Répétez l'étape 6 pour les deux cétés de la plaque d'aluminium si le grille-pain en comporte un.
8. Trempez le tampon non abrasif dans le nettoyant et étalez légérement afin de recouvrir la surface supérieure de la presse.

   IMPORTANTE: Ne versez pas le nettoyant sur la surface. Appliquez uniquement l'aide d'un tampon non abrasif No-Scratch Pad et de l'outil de nettoyage. Ne pas frotter lors de l'application.

9. Répétez l'étape 8 pour toutes les surfaces des presses y compris sous ces derniäres.
10. Apräs avoir appliqué le nettoyant, frottez légérement toutes les surfaces des presses y compris sous ces derniäres à l'aide des tampons non abrasifs jusqu'à ce que toute tàche se liquéfie. Appliquez plus de nettoyant si nécessaire.
11. Retirez le tampon non-abrasif de l'outil de nettoyage. Pliez en longueur un chiffon propre et humide et placez-le à l'extrémité de l'outil de nettoyage. Rincez le chiffon dans de l'eau propre et essorez jusqu'à ce qu'il ne reste plus de trace de saleté sur le chiffon.

    ⚠ *ATTENTION:* **Ne versez pas d'eau sur les presses ni n'utilisez de chiffons trempés non égouttés.**

12. Répétez la procédure de ringage de l'étape 11 à l'aide d'un chiffon propre et humide afin de vous assurer qu'il ne reste plus de trace de saleté sur les presses.
13. Essuyez les piéces restantes du grille-pain a l'aide d'un chiffon propre et humide.
14. Placez la plate-forme des plateaux à petits pains, la planche des petits pains et la plaque en aluminium dans l'évier arriére. Frottez à l'aide d'une brosse ou d'un tampon non-abrasif No-Scratch Pad trempé dans un nettoyant universal concentré McD. N'utilisez pas de tampons abrasifs pour frotter les piéces. Rincez les piäces à l'eau et laissez sécher à l'air libre.

Chaque mois

Outils
Clé anglaise réglable, tournevis plat

Tous les mois Resserrez la presse et les boulons des montants

RESSERREZ LES BOULONS DE LA PRESSE

1. Placez l'interrupteur principal sur OFF.
2. Débranchez le cordon d'alimentation.
3. Laissez refroidir le grille-pain avant d'effectuer le réglage.
4. Avec l'aide d'une clé anglaise réglable, serrez les boulons de la presse en tenant la poignée vers le haut.

RESSERREZ LES BOULONS DES MONTANTS

5. Avec soin, renversez le grille-pain afin d'accéder aux montants.
6. Réglez les boulons des montants afin d'obtenir un support stable et à niveau sur sa plate-forme.
7. Placez le grille-pain à l'endroit et vérifier que le support est à niveau.
8. Réglez les boulons des montants si nécessaire jusqu'à ce que le grille-pain repose à niveau.
9. Branchez le cordon d'alimentation sur la prise de courant adéquate.
10. Allumez le grille-pain en plagant l'interrupteur sur ON.

Chaque mois

Outils
Pinces, marteau, lime

Vérifiez les plate-formes des plateaux à petits pains, les planches à petits pains, les plateaux ci petits pains et les spatules

IMPORTANTE: Cette procédure de vérification devrait àtre effectuée lorsque les plate-formes, les plateaux et les spatules sont froids. Cette vérification devrait Atre effectude pour tous les plateaux, spatules et plate-formes.

SPATULE POUR PETITS PAINS

1. Placez la spatule sur une table de travail plate.
2. Vérifiez à l'oeil nu que la surface entiäre est plate y compris le bord avant. L'extrémité avant de la spatule pour petits pains doit àtre dépourvue de rayures et autres déformations.
3. Aiguisez le bord avant de la spatule de fagon à remédier aux rayures et autres déformations.

IMPORTANTE: Défaussez à l'aide de pinces et d'un marteau.

PLATEAU PETITS PAINS

4. Placez le plateau sur une table de travail plate et vérifiez que ce dernier est bien plat.
5. Vérifiez à l'oeil nu que le plateau est d'une taille uniforme.
6. Redressez les coins recourbés l'aide de pinces et d'un marteau afin d'aplanir le plateau.

PLATE-FORME POUR PLATEAUX PETITS PAINS

7. Retirez la plate-forme de la partie inférieure du grille-pain
8. Placez la plate-forme sur une table de travail plate et vérifiez à l'oeil nu que cette derniäre est bien plate
9. Si nécessaire, redressed à l'aide de pinces et d'un marteau.
10. Installez à nouveau la plate-forme dans le grille-pain.

PLANCHE A PETITS PAINS

11. Retirez la planche à petits pains du grille-pain.
12. Placez la planche sur une table de travail plate et vérifiez à l'oeil nu que cette derniäre est bien plate.
13. Mesurez la distance entre le dessus de la table et le bas de la planche à l'avant, au centre et bi l'arriére. Cette distance devrait Cette d'environ 1/2 pc. (13 mm) pour tous les grille-pains à l'exception du Big Mac (sdries 412 et 416) et d'environ 3/4 de pc. (19 mm) pour les grille-pains destind aux Big Mac.
14. Pliez si nécessaire afin que la planche demeure plate.

Toaster

Brötchentoaster: Digital Elektronik

Vorsichtsaßnahmen:

Bei manchen Vorgängen werden gefährliche Spannungsführende Teilefreigelegt und heiße Toastoberflächen werden zugänglich gemacht.

Kommunikations-Standard für Gefahren (HCS) - Die auf dieser Karte beschriebenen Vorgänge beinhalten die Anwendung chemischer Produkte. Diese chemischen Produkte werden in Fettdruck und dem folgen der Buchstaben (HCS), im Abschnitt für Werkzeug, kenntlich gemacht für die entsprechenden Material Sicherheitsblätter (MSDS) bitte die Kommunikations-Standard für Gefahren (HCS) Anleitung zu Hand nehmen.

Wöchentlich

Werkzeug

McDM Bröchentoaster Anti-Haftmittel (HCS), Kundenservietten oder Papierhandtücher, Schutzhandschuhe, Reinigungswerkzeug Nr. 257.

Anwendung des Brötchentoaster Anti-Haftmittels

HINWEIS: Nur McD Toaster Anti-Haftmittel an Brötchentoastern verwenden. Andere Produkte können den Toaster bescäddigen.

1. Alle Krümel von den Oberflächen des Toasters entfernen. Falls der Toaster eine Platte besitzt, auch darunter säubern.
2. Die Heizplatten des Toasters müssen gut abgewaschen und trocken sein. Das McD Brötchentoaster Anti-Haftmittel kann auf heiße Heizplatten aufgetragen werden. Vor dem Auftragen auf heißb Heizplatten bitte Schutzhandschuhe anziehen.
3. Eine völlig mit Anti-Haftmittel getränkte und saubere, gefaltete Serviette zur Bearbeitung der oberen Heizplatten-Oberfliche verwenden.
4. Unter Verwendung von Schutzhandschuhen und dem Reinigungswerkzeug Nr. 257, die gesammte Oberfläche der Heizplatte großzügig mit Anti-Haftmittel bedecken.
5. Die Schritte 2 und 3 für andere Platten und Aluminium-Oberflächen, einschließlich der Unterseiten, wiederholen.

HINWEIS: Die Unterseiten von Platten und nur schwer zugängliche Orte können mit Hilfe einer gefalteten Serviette oder Papierhandtuch mit Anti-Haftmittel und Anwendung des Reinigungswerkzeugs Nr. 257 auf die Plattenoberflächen aufgetragen werden.

HINWEIS: Toaster nach behandlung mit Anti-Haftmittel nicht mit einem feuchten Tuch abwischen. Dies worde das Anti-Haftmittel wieder entfernen und kann das Haften von Brötchen verursachen.

6. Falls ein Haften zwischen den wöchentlichen Behandlungen trotzdem vorkommt, die Schritte 1 bis 4 zur Behandlung mit dem Anti-Haftmittel wiederholen.

HINWEIS: Anti-Haftmittel wie oben beschrieben anwenden.

HINWEIS: Nochmalige Reinigung oder Abkühlen des Toasters vor wiederholtem Auftragen des Anti-Haftmittels nach einer ersten Reinigung ist nicht notwendig.

HINWEIS: Zwischen den monatlichen Reinigungen das Auftragen des Anti-Haftmittels, während der Toaster kalt ist an allen Oberflächen, wöchentlich wiederholen. In Restaurants mit hohem Verkaufsvolumen das Auftragen des Anti-Haftmittels wie in dieser MRC-Karte angegeben wiederholen.

Monatlich

Werkzeuge

Digital-Thermometer mit Oberflächenfühler

Kalibrierung der Temperatur prüfen

WICHTIG: Kalibrierung erst durchführen, nach dem der Toaster für mindestens 45 Minuten eingeschaltet ist und sich die Temperatur stabilisiert hat.

1. Prüfen Sie die Temperatur der zu kalibrierenden Heizplatte mit dem Oberflächenfühler.
2. Halten Sie die Temperaturtasten "UP" und "DOWN" für 6 Sekunden, um in den Kalibriermodus zu schalten. Ein Signal wird ertönen und eine Lampe neben dem Kalibrier-Symbol ◄—•—► wird aufleuchten. Lassen Sie nun alle Tasten los.

WICHTIG: Bei Geräten mit zwei Heizplatten (416 und 411) Bedienen Sie die UP-Taste, um die obere Heizplatte zu kalibrieren bzw. bedienen Sie die DOWN-Taste, um die untere Heizplatte zu kalibrieren.

3. Warten Sie 10 Sekunden bis sich die Anzeige stabilisiert, dann wird die gemessene Plattentemperatur ohne Abweichung angezeigt. Stellen Sie nun die Temperatur der Toaster-Anzeige mit den "UP" und "DOWN" Tasten auf die gleiche Temperatur des Digital-Thermometers ein.
4. Bedienen Sie die Temperatur-Taste, um den neuen eingestellten Wert zu speichern und um den Kalibriermodus zu verlassen. Die Anzeige neben dem Kalibrier-Symbol ◄—•—► wird erlöschen. Nach 10 Sekunden wird die neue kalibrierte Temperatur angezeigt.

©2000 McDonald's Corporation
Printed in DEC 00
Revised in SEP 00

Monatlich

Werkzeug
McD Hi-Temp Grill-Reiniger (HCS), McD Brötchentoaster Anti-Haftmittel (HCS), McD No-Scratch Pad™, unteres Teil eines großben Frühstück-Behälters, Reinigungswerkzeug Nr. 257, saubere Grilltücher (Menge 6-8), Papierservietten oder Papierhandtücher, Schutzhandschuhe.

Reinigung Nickel-Heizplatte

VORBEREITUNG DES BRÖTCHENTOASTERS

1. Falls der Toaster kalt ist, diesen auf Betriebstemperatur aufheizen.

HINWEIS: Brötchentoaster muß zur Reinigung auf Betriebstemperatur sein.

2. Toaster AUSSCHALTEN und NETZSTECKER ZIEHEN.

⚠ ***WARNUNG:*** **STROMSCHLAGE ERFOLGEN, WENN DER NETZSTECKER VOR DER REINIGUNG NICHT ABGEZOGEN WIRD.**

3. Alle Brötchen, Brötchentabletts und Einstitze für Brötchentabletts aus dem Toasterständer entfernen.
4. Abzugshaube des Grills einschalten.
5. Den Toasterständer vor den Grill stellen.

REINIGUNG

1. Den McD No-Scratch Pad fest am Reinigungswerkzeug anbringen. NUR DEN AUCH ZUR GRILL-REINIGUNG VERWENDETEN NICHT-SCHEUERNDEN BLAUEN NO-SCRATCH PAD BENUTZEN. NICHT DEN GRÜNEN LAPPEN VERWENDEN, DIESER BESCHÄDIGT DIE OBERFLÄCHE DER HEIZPLÄTTEN.
2. Ein Packet McD Hi-Temp Grill-Reiniger in das untere Teil eines Frühstück-Behälters schütten.
3. Schutzhandschuhe anziehen.
4. Brötchentablett umdrehen und auf die obere Heizplatte legen.
5. Den No-Scratch Pad in den Hi-Temp Grill-Reiniger tauchen.
6. Den Reiniger auf dem Brötchentablett verteilen und mit leichtem Druck scheuern bis das Tablett gereinigt ist. Falls nötig nochmals Reiniger auftragen. Danach das Tablett zum Abkühlen und späteren Abwaschen bei einem Waschbecken ablegen.
7. Falls der Toaster mit einer Aluminiumplatte ausgerüset ist, Schritt 6 für beide Seiten dieser Platte wiederholen.
8. Den No-Scratch Pad in den Hi-Temp Grill-Reiniger tauchen und dann den Reiniger auf der Oberfläche der Heizplatte verteilen.

HINWEIS: REINIGER NICHT AUF DIE OBERFLÄCHE SCHÜTTEN. NUR MIT EINEM NO-SCRATCH PAD UND REINIGUNGSWERKZEUG AUFTRAGEN. WÄHREND DEM AUFTRAGEN NICHT SCHEUERN.

9. Schritt 8 für alle Flächen der Heizplatten, einschließlich der unteren Seiten, wiederholen.
10. Nach auftragen des Reinigers alle Flächen der Heizplatten, einschließlich der unteren Seiten, leicht scheuern, bis sich alle Ablagerungen verflossigen. Falls nötig nochmals Reiniger auf den Reinigungslappen auftragen.
11. Den No-Scratch Pad vom Reinigungswerkzeug abnehmen. Ein sauberes, feuchtes Grilltuch der Länge nach falten und über das Ende des Reinigungswerkzeugs legen. Die Heizplatten, einschließlich der unteren Seiten, gründlich mit dem Grilltuch abwaschen. Zwischen jedem abwischen das Grilltuch mit klarem Wasser auswaschen und auswringen bis kein Schmutz mehr sichtbar ist.

HINWEIS: Gründliches abwaschen der Heizplatte ist notwendig, um die Funktion des Anti-Haftmittels zu gewährleisten. Die Heizplatten mit sauberen Grilltüchern abwaschen bis kein Schmutz an den Tüchern sichtbar ist.

⚠ **VORSICHT: Kein Wasser auf die Heizplatten gießen oder tropfend nasse Grilltacher verwenden.**

12. Zur Versicherung, daß der Reiniger und Schmutz von den Heizplatten völlig entfernt sind, den Vorgang in Schritt 11 mit einem neuen, sauberen und feuchten Grilltuch wiederholen.
13. Die übrigen Teile des Toasters mit einem sauberen und feuchten Grilltuch abwischen.
14. Brötchentablett Plattform, Brötchnetablett und die Aluminiumplatte bei einem Waschbecken ablegen. Diese Teile mit einer Topfbürste oder einem No-Scratch Pad in einer Lösung von McD Allzweck Reiniger Konzentrat abwaschen. Danach die Teile unter fließendem Wasser abwaschen und in der Luft trocknen lassen.

Monatlich

Werkzeug
Verstellbarer Schraubenschlüssel, Schraubenzieher (flach)

Heizplatten- und Standbeinbolzen nachziehen

ANZIEHEN DER HEIZPLATTENBOLZEN

1. Den Netzschalter in die OFF Position schalten.
2. Den Netzstecker abziehen.
3. Den Toaster vor dem weitermachen abkühlen lassen.
4. Während der Griff in der oberen Position gehalten wird, die Heizplattenbolzen mit einem Verstellbaren Schraubenschlüssel anziehen.

ANZIEHEN DER STANDBEINBOLZEN

5. Den Toaster vorsichtig umdrehen, damit die Standbeine nach oben zeigen und zugänglich sind.
6. Damit gleichmäßiges Toasten ermöglicht wird, die Standbeinbolzen eben zueinander einstellen und anziehen.
7. Den Toaster aufrecht stellen und Ebenheit prüfen.
8. Wenn nötig die Standbeinbolzen nachstellen bis der Toaster eben ist.
9. Den Netzstecker in eine entsprechende Steckdose stecken.
10. Den Netzschalter einschalten, solite der Toaster benutzt werden.

Monatlich

Werkzeug
Zange, Hammer, Feile

Brötchentablett Plattformen, Brötchenablage, Brötchentabletts und Brötchenschieber prüfen

HINWEIS: Dieser Vorgang soll nur durchgeführt werden, wenn die Plattformen, Tabletts und Schieber kalt sind. Dies sollte für alle Schieber, Tabletts und Plattformen durchgeführt werden.

BRÖTCHENSCHIEBER

1. Den Schieber auf einen flachen Arbeitstisch legen.
2. Die gesammte Oberfläche einschließlich der vorderen Kante prüfen. Der Schieber soll flach sein und die vordere Kante darf keine Unebenheiten oder Grate aufweisen.
3. Die vordere Kante des Schiebers anschörfen, damit alle Unebenheiten und Grate entfernt werden.

HINWEIS: Ein gerade Ausrichten kann mit einer Zange oder einem Hammer erreicht werden.

BRÖTCHENTABLETT

4. Das Tablett auf einen flachen Arbeitstisch legen und auf Ebenheit prüfen.
5. Das Tablett auf einheitliche Höhe prüfen.
6. Verbogene Ecken mit einer Zange ausrichten und den mittleren Teil des Tabletts mit einem Hammer eben ausrichten.

BRÖTCHENTABLETT PLATTFORM

7. Die Plattform aus dem unteren Teil des Toasters entfernen.
8. Die Plattform auf einen flachen Arbeitstisch legen und auf Ebenheit prüfen.
9. Wenn notwendig die Plattform mit einer Zange oder einem Hammer ausrichten.
10. Die plattform wieder in den Toaster einsetzen.

BRÖCHENABLAGE

11. Die Brötchenablage aus dem Toaster entfernen.
12. Die Brötchenablage auf einen flachen Arbeitstisch legen und auf Ebenheit prüfen.
13. Die Entfernung zwischen der Tischplatte und der unteren Seite der Brötchenablage von, inder Mitte und hinten messen. Dieser Abstand sollte bei allen Toastern, außer dem Big Mac Toaster (Serie 412 und 416) ungefähr 13mm (1/2") betragen. Für den Big Mac Toaster sollte dieser Abstand ungefähr 19mm (3/4") betragen.
14. Wenn nötig die Ablage ausrichten um Ebenheit zu gewährleisten.

Tostadoras

Tostadoras de Panecillos: Estado sólido digital

Precaución

Durante algunas pruebas, ciertos circuitos electrizados quedarán al descubierto, lo mismo qua algunas superficies calientes del tostador.

Comunicación Estándar de Riesgos, Hazard Communication Standard (HCS) - Los procedimientos descritos on esta tarjeta incluyen el uso de productos químicos. Estos productos quimicos aparecen en el segmento quo trata de las herramientas utilizadas en el procedimiento, en Tetras en negrillo seguidas de la abreviatura (HCS). Consulte el Manual de Comunicación Estándar de Riesgos, Hazard Communication Standard (HCS), donde se encuentra la hoja u hojas de datos sobre material de seguridad, Material Safety Data Sheets (MSDS).

Aplicación del Agente Anti-adherente Para Tostadoras de Panecillos

Semanalmente

Herramientas
McD Bun Toaster Release Agent (HCS), Agente Anti-adherente Para Tostadoras de Panecillos de McD, servilletas o toallas de papel, guantes de protección, herramienta de limpieza No. 257.

IMPORTANTE: Use únicamente McD Toaster Release Agent (Agente Anti-adherente Para Tostadoras de McD) en las tostadoras de panecillos. Otros productos pueden dañar las tostadoras.

1. Limpie las boronas o migajas de pan de las superficies de la tostadora.
2. Las planchas de la tostadora deben estar limpias y secas. El Agente Anti-adherente puede aplicarse a]as planchas todavia calientes de la tostadora. Antes de aplicar el agente a las planchas calientes, póngase guantes de protección.
3. Para aplicar el Agente a la superficie de la plancha, humedezca completamente con el Agente una servilleta limpia o una toalla de papel.
4. Aplique una capa generosa de Agente Anti-adherente a toda la superficie de la plancha hasta que quede perfectamente cubierta, usando guantes de protección y la herramienta de limpieza No. 257.
5. Repita los Pasos 2 y 3 en otras planchas y en las superficies del plato de aluminio, incluyendo sus superficies inferiores.

IMPORTANTE: Para aplicar el Agente Anti-adherente a la superficie inferior de la plancha y a otras areas de dificil acceso, coloque una servilleta o una toalla de papel empapadas con Agente Anti-adherente en la herramienta de limpieza No. 257 y haga con ella la aplicación a la superficie.

IMPORTANTE: No limpie la tostadora con un paho hómedo después de haber aplicado el Agente Anti-adherente. Esto puede remover el Agente y hacer que la superficie pierda su propiedad anti-adhesiva.

6. Si ocurre adherencia en el período entre aplicaciones semanales, aplique nuevamente el Agente, repitiendo los Pasos 1 a 4.

IMPORTANTE: Aplique el Agente Anti-adherente como se ha indicado arriba.

IMPORTANTE: Una vez que la tostadora esti limpia, la tostadora NO necesita ser limpiada nuevamente o enfriada antes de volver a aplicar el Agente Anti-adherente.

IMPORTANTE: Entre limpiezas mensuales, vuelva a aplicar semanalmente el Agente Anti-adherente a todas las superficie de la plancha, mientras la tostadora esti fria.

Revisión de la Calibración de Temperatura

Mensualmente

Herramientas
Terómetro digital con sensor de superficie.

IMPORTANTE: No calibre hasta la tostadora está activado por a menos de 45 minutos y basta.

1. Con un sensor de superficie, observe la temperatura de la plancha que se calibra.
2. Entre la modalidad de la calibración para presionar y sustenar el botón de TEMPERATURE, UP y DOWN hasta 6 segundas. La tonalidad y el luz de indicaión al lado del símbolo de calibración ◄—•—► activan. Suelte todos los botones.

IMPORTANTE: En los dos planchas (416 y 411) presione y suelte el botín UP para calibrar la plancha superior o use el botón DOWN para la plancha inferior.

3. Espare 10 segundos para desactiva la pantalla. Muestra el número calculado de la temperatura de la plancha con no cambio. Use los botones UP y DOWN para ajustar la pantalla para ser el mismo de la temperatura en el termómetro digital con sensor de superficie.
4. Presione el botón TEMPERATURE para retener la temperatura nueva y para salir la modalidad de calibració. El indicador acerca del símbolo de calibración ◄—•—► desactiva. Después 10 segundos la nueva temperatura calibrada ilumina.

©2000 McDonald's Corporation
Printed in DEC 00
Revised in SEP 00

Mensualmente

Herramientas
McD Hi-Temp Grill Cleaner (HCS) (Limpiador de Parrilia de Alta Temperatura McD), McD Bun Toaster Release Agent (HCS) (Agente Anti-adherente), McD No-Scratch Pad™ (Almohadilla de Limpieza que No Raya de McD), base del contenedor Big Breakfast, herramienta de limpieza No. 257, 6 u 8 lienzos limpios de parrilla, servilletas o toallas de papel y guantes de protección.

Limpieza de la Plancha de Niguel

PREPARACION DE LA TOSTADORA

1. Si la tostadora está fria calidntela hasta alcanzar la temperature de operación.
   Nota: La tostadora debe estar en temperature de operación para ser limpiada.
2. Ponga el interrupter de corriente de la tostadora en la posición "OFF", apagado, y desconecte el cable de alimentacion.

   PRECAUCIÓN: **El no desconectar el cable de alimentacion antes de comenzar la limpieza puede causarle una descarga electrica.**
3. Remueva del escaparate de la tostadora panecillos, bandejas y forros de bandeja.
4. Active el ventilador de salida de aire de la parrilia.
5. Mueva el escaparate en frente de la parrilla.

PROCEDIMIENTO DE LIMPIEZA

1. Coloque firmemente la almohadilla (No-Scratch) en la herramienta de limpieza. Use unicamente el tipo de almohadilla azul que no raya que se emplea en la limpieza de la parrilla. No use la almohadilla verde que puede dañar la superficie de la plancha.
2. Vierta un paquete de McD Hi-Temp Grill Cleaner (Limpiador de Parrilla) en una base de contenedor de desayuno (breakfast container base).
3. Póngase los guantes de protección.
4. Voltee el tablero de los panecillos boca abajo y colóquelo sobre la plancha superior o el plato.
5. Empape la almohadilia en el Limpiador de Parrilla.
6. Aplique el limpiador sobre el tablero de panecillos y friéguelo suavemente hasta que quede limpio. Aplique limpiador adicional segon se necesite. Coloque el tablero en el area detrás del lavadero para que se enfrie y luego enjuiguelo.
7. Si la tostadora está equipada con un plato de aluminio repita el Paso 6, limpiando el plato por ambos lados.
8. Humedezca la almohadilla con el limpiador y aplique suavemente una capa de limpiador en la superficie superior de la plancha.
   NOTA: NUNCAVIERTA DIRECTAMENTE EL LIMPIADOR SOBRE LA SUPERFICIE. APLIQUELO UNICAMENTE CON ALMOHADILLA QUE NO RAYA, "NO-SCRATCH", Y LA HERRAMIENTA DE LIMPIEZA. NO TRATE DE FROTAR FUERTEMENTE 0 FREGAR LA SUPERFICIE CUANDO LE APLICA EL LIMPIADOR.
9. Repita el Paso 8 para todas las superficies de la plancha incluyendo las inferiores.
10. Después de haber aplicado el limpiador, frote suavemente todas las superficies de la plancha, incluyendo las inferiores, con almohadillas "No-Scratch" hasta que los sólidos adheridos se hayan licuado. Use limpiador adicional en la almohadilla segon sea necesario.
11. Quite la almohadilia de la herramienta de limpieza. Doble, a lo largo un lienzo de parrilla y colóquelo sobre el extremo de la herramienta de limpieza. Lave completamente las planchas, incluyendo sus superficies inferiores, con el lienzo homedo. Enjuague en agua limpia el lienzo al limpiar las planchas y exprimalo hasta que los sólidos en suspension se hayan eliminado.
    NOTA: Es necesario que la plancha quede completamente lavada para asegurar que el Agente Anti-adherente actúa correctamente. Limpie las planchas con lienzos de parrilia hasta que no aparezca en ellos suciedad alguna.

    PRECAUCIÓN: **No vierts agua sobre las planchas ni use lienzos de parrilia tan empapados que escurron sobre las planchas.**
12. Repita el procedimiento de lavado descrito en el Paso 11 con un nuevo lienzo limpio y homedo para asegurar que, tanto el limpiador como las materias adheridas, han sido removidas de las planchas
13. Limpie las partes restantes de la tostadora con un lienzo limpio de parrilla.
14. Lleve la plataforma de las bandejas, el tablero del pan y el plato de aluminio al respaldo del lavadero. Friéguelos con una almohadilla para ollas o con una almohadilia "No-Scratch" usando una solución de McD All Purpose Concentrate (Concentrado para Todo Propósito de McD). No use almohadillas abrasives para lavar los componentes. Enjuague los componentes en agua corriente y déjelos secar al aire libre.

Mensualmente

Herramientas
Llave ajustable, destornillador de hoja plana

Ajustar las tuercas de la plancha y patas

PARA AJUSTAR LAS TUERCAS DE LA PLANCHA

1. Coloque el interruptor en la posición OFF (apagado)
2. Desenchufe el cordón de alimentación.
3. Deje enfriar la tostadora.
4. Con una llave ajustable, ajuste las tuercas de la plancha que mantienen el mango en posición vertical.

PARA AJUSTAR LAS TUERCAS DE LAS PATAS

5. Para tener acceso a las patas, voltee cuidadosamente la tostadora boca abajo.
6. Gradúe y ajuste las tuercas de las patas para obtener una posición nivelada de tostado.
7. Apoye la tostadora sobre el lado derecho y cerciórese de que esté nivelada.
8. Ajuste las tuercas de las patas según sea necesario hasta que la tostadora quede completamente nivelada.
9. Conecte el cordón de alimentación en el enchufe correspondiente.
10. Si va a usarse la tostadora, coloque el interruptor en posición ON (encendido).

Mensualmente

Herramientas
Alicate, martillo, lima

Chequear las plataformas de las bandejas para panecillos, tablero para panecillos, bandejas para panecillos y espátulas

IMPORTANTE: Este procedimiento deberá realizarse cuando las plataformas, bandejas y espátulas estén frías. Deberán revisarse todas las espátulas, bandejas y plataformas.

ESP TULA PARA PANECILLOS

1. Coloque la espátula sobre una superficie plana de trabajo.
2. Asegúrese de que la espátula esté completamenta lisa, incluido el borde frontal. El filo frontal de la espátula para panecillos debe estar libre de cortes y rebabas.
3. Afile el filo frontal de la espátula para eliminar cualquier corte o rebaba.
   Importante: Use un alicate o martillo para enderezar la espátula.

BANDEJA PARA PANECILLOS

4. Coloque la bandeja sobre una superficie plana de trabajo. Inspeccione la bandeja para asegurarse de que esté llana.
5. Cerciórese de que la altura de la bandeja sea uniforme.
6. Enderece las esquinas curvadas con un alicate y martille la parte central de la bandeja.

PLATAFORMA DE LA BANDEJA PARA PANECILLOS

7. Saque la plataforma de la parte inferior de la tostadora.
8. Coloque la plataforma sobre una superficie plana de trabajo. Inspeccione la plataforma para asegurarse de que esté llana.
9. Enderece la plataforma según sea necesario con un alicate o martillo.
10. Coloque nuevamente la plataforma en la tostadora.

TABLERO PARA PANECILLOS

11. Saque el tablero para panecillos de la tostadora.
12. Coloque la plataforma sobre una superficie plana de trabajo. Inspeccione la plataforma para asegurarse de que esté llana.
13. Mida la distancia que hay entre la superficie de trabajo y la parte frontal, central y posterior del fondo del tablero. La distancia será aproximadamente de 1⁄2" (13mm) para todas las tostadoras, con excepción de las series Big Mac 412 y 416, y aproximadamente de 3⁄4" (19mm) para tostadoras Big Mac.
14. Doble el tablero según sea necesario a fin de que se mantenga llano.

Ordinaria
Manutenzione Scheda
Manutenzione richiesta
(MRC)

Tostapane

Tostapane: Stato Solido Digitale

Precauzioni

Durante alcuni controlli saranno all'aperto alcuni fili sotto tensione e saranno scoperte alcune superfici tostanti calde.

Comunicato standard di pericolo (HCS) I procedimenti descritti in questa scheda includono l'uso di prodotti chimici. Questi prodotti chimici saranno evidenziati nella sezione attrezzi scrivendoli in grossetto e facendoli seguire dalla sigla (HCS). Consultate il Manuale Comunicazioni Standard di Pericolo (HCS) per le informazioni di sicurezza dei materiali (MSDS).

Applicazione dell'agente di distacco da tostapane

Settimanali

Attrezzi
Agente di distacco da tostapane McD (HCS), salviette o carta assorbente, guanti protettivi, attrezzo da pulizia numero 257.

NOTA BENE: Usate solo agente di distacco da tostapane McD. Altri prodotti possono causare danni al tostapane.

1. Togliere le briciole dal tostapane. Se il tostapane ha una piastra, pulire sotto la stessa.
2. Le piastre del tostapane devono essere ben pulite ed asciugate. È possibile applicare l'agente di distacco da tostapane sulle piastre calde. Prima dell'applicazione su piastre calde, indossate i guanti protettivi.
3. Per rivestire la superficie superiore della piastra, immergere completamente una salvietta piegata o della carta assorbente nell'agente di distacco.
4. Strofinate una quantità generosa di agente di distacco sull'intera superficie della piastra finchè ne è ben rivestita, usando i guanti protettivi e l'attrezzo da pulizia numero 257.
5. Ripetere i punti 2 e 3 per le altre piastre in alluminio, incluse le parti inferiori.

NOTA BENE: le parti inferiori delle piastre e le zone difficili da raggiungere possono essere rivestite mettendo una salvietta piegata o carta assorbente con agente di distacco da tostapane sull'attrezzo da pulizia numero 257 per applicare l'agente di distacco sulla superficie della piastra.

NOTA BENE: una volta applicato l'agente di distacco, non spolverate il tostapane con un panno umido. Ciò rimuove l'agente di distacco e può causare l'attaccamento dei panini alla piastra.

6. Se, tra le applicazioni settimanali, i panini continuano ad attaccarsi, riapplicare l'agente di distacco seguendo i punti da 1 a 4.

NOTA BENE: una volta che il tostapane è pulito, non è necessario ripulirlo o farlo raffreddare prima di riapplicare l'agente di distacco.

NOTA BENE: applicare l'agente di distacco a tutte le superfici delle piastre settimanalmente, mentre il tostapane è freddo.

Controllo calibratura della temperatura e del tempo di tostatura

Mensili

Attrezzi
Termometro digitale con sonda, cacciavite, cronometro.

NOTA BENE: Calibrate solo dopo che il tostapane è stato in funzione per almeno 45 minuti e si è stabilizzato.

1. Misurate la temperatura della piastra da calibrare con la sonda.
2. Impostate la modalitá di calibratura tenendo premuti i pulsanti **TEMPERATURE, UP** e **DOWN** per 6 secondi. Al segnale acustico, si accende l'indicatore luminoso vicino al simbolo **CALIBRATION** ◄—•—► Rilasciate i pulsanti.
3. Lasciate che il quadrante si stabilizzi per 10 secondi in modo da poter riportare la giusta misurazione della temperatura della piastra. Usate i pulsanti **UP** e **DOWN** per regolare il quadrante in modo che la termperatura misurata dalla sonda e quella riportata ul quadrante siano la stessa.
4. Premete il pulsante **TEMPERATURE** per memorizzare la nuova temperatura calibrata e per uscire dalla modalitá di calibratura. L'indicatore vicino al simbolo di calibratura ◄—•—► si spegne e, dopo 10 secondi, indicherá la nouva temperatura calibrata.

©2000 McDonald's Corporation
Printed in DEC 00
Revised in SEP 00

Mensili

Attrezzi
Preparato per pulitura griglie ad alte temperature McD (HCS), Agente di distacco da tostapane McD (HCS), spugnetta non abrasiva McD, fondo del contenitore "Big Breakfast", attrezzo da pulizia numero 257, panni per pulizia di griglie (6 o 8), salviette o carta assorbente, guanti protettivi.

Pulizia Piastra Nichel

PREPARAZIONE DEL TOSTAPANE

1. Se il tostapane è freddo, portatelo a temperatura d'uso.

NOTA BENE: La pulizia del tostapane deve essere effettuata con il tostapane a temperatura d'uso.

2. Spostate l'interruttore nella posizione "OFF" e scollegate la spina.

⚠ *ATTENZIONE:* **Rischio di scosse elettriche se la spina non scollegata.**

3. Rimuovete panini, vassoi e allinea vassoi dal supporto del tostapane.
4. Accendete la ventola aspiratrice della griglia.
5. Mettete il supporto del tostapane di fronte alla griglia.

COME PULIRE

1. Fissare saldamente la spugnetta non abrasiva McD all'attrezzo da pulizia. Usate solo la spugnetta non abrasiva blu anti-graffio usata per la pulizia delle griglie ad alta temperatura. Non usate la spugnetta verde perché può danneggiare la superficie della piastra.
2. Versate un pacchetto di Preparato per Pulitura Griglie McD nel fondo del contenitore da colazione.
3. Indossate i guanti protettivi.
4. Capovolgete la piastra panini e mettetela sulla piastra superiore.
5. Immergete la spugnetta anti-graffio nel Preparato per Pulizia delle Griglie ad Alta Temperatura.
6. Spargete il preparato sulla piastra e strofinate gentilmente per pulirla. Se necessario, aggiungete più preparato. Mettete la piastra dei panini in fondo al lavello per farla raffreddare e poi sciacquatela.
7. Ripetete il punto 6 per tutti e due i lati della piastra in alluminio se il tostapane ne è dotato.
8. Immergete la spugnetta anti-graffio e rivestite la superficie superiore della piastra con il Preparato per Pulitura.

NOTA BENE: non versate il preparato per pulitura sulla superficie. Applicatelo solo con la spugnetta anti-graffio e l'attrezzo da pulizia. Non sfregate durante la sua applicazione.

9. Ripetete il punto 8 su tutte le superficie della piastra, inclusa la parte inferiore.
10. Dopo aver applicato il preparato, sfregate gentilmente le superfici della piastra, incluse le parti inferiori, con la spugnetta anti-graffio per liquefare lo sporco. Se necessario aggiungere preparato alla spugnetta.
11. Rimuovete la spugnetta dall'attrezzo. Prendete un pulito e inumidito panno da pulizia per le griglie, piegatelo longitudinalmente e mettetelo all'estremità dell'attrezzo da pulizia. Pulite completamente le piastre, incluse le parti inferiori, strofinandole con il panno umido. Prima di strofinare le piastre una seconda volta, sciacquate il panno in acqua pulita e strizzatelo fino a quando non si vede più lo sporco.

NOTA BENE: la completa pulizia delle piastre è necessaria per permettere all'agente di distacco di funzionare propriamente. Pulite le piastre con panni puliti fino a quando non compare più sporco sul panno.

⚠ *ATTENZIONE:* **Non versate acqua o fate sgocciolare i panni bagnati sulle piastre.**

12. Ripetete il procedimento di pulizia descritto al punto 11 con un nuovo panno umido per assicurarvi che tutto lo sporco sia scomparso dalle piastre.
13. Strofinate il resto del tostapane con un panno umido e pulito.
14. Portate la piattaforma dei vassoi, la tavola dei panini e la piastra in alluminio nel lavello. Sfregateli con una spugnetta da pentole o con una spugnetta non abrasiva in una soluzione di Concentrato per Pulizia McD. Non usate spugnette abrasive per sfregare i pezzi. Sciacquateli in acqua corrente e lasciateli asciugare all'aria.

Mensili

Attrezzi
chiave inglese, cacciavite

Serrare bulloni di piastre e gambe

SERRARE BULLONI DELLA PIASTRA

1. Spostate l'interruttore nella posizione "OFF".
2. Scollegate la spina.
3. Prima di procedere, lasciate che il tostapane si raffreddi.
4. Usando la chiave inglese, serrate i bulloni della piastra tenendo la maniglia verso l'alto.

SERRARE LE GAMBE

5. Con cura, capovolgete il tostapane per poterne raggiungere le gambe.
6. Regolate i bulloni delle gambe onde livellare il tostapane sulla sua piattaforma.
7. Rimettete in piedi il tostapano e verificate che sia livellato.
8. Fare le regolazioni necessarie sui bulloni per ottenere il livellamento.
9. Collegate la spina in una presa di corrente appropriata.
10. Se dovete usare il tostapane, spostate l'interruttore nella posizione "ON".
11. Controllo eseguito.

Mensili

Attrezzi
pinze, martello, lima

Controllo Piattaforma Vassoi dei Panini, Piastra panini, Vassoi dei Panini e Spatole.

NOTA BENE: questa procedura di controllo deve essere eseguita mentre la piattafrorma, i vassoi e le spatole sono fredde. Deve essere eseguita su tutte le spatole, i vassoi e le piattaforme.

SPATOLE DEI PANINI

1. Mettete la spatola su un tavolo da lavoro piano.
2. Ispezionate a occhio per assicurarvi che l'intera superficie sia piana, incluso il bordo anteriore. La parte anteriore della spatola non deve avere schegge o bave.
3. Affilate il bordo della spatola rimuovendo bave e schegge.

NOTA BENE: Potete raddrizzarla con le pinze o il martello.

VASSOI DEI PANINI

4. Mettete il vassoio su un tavola da lavoro piano e ispezionatelo per assicurarvi che sia piatto.
5. Ispezionate il vassoio verificando che l'altezza sia uniforme.
6. Raddrizzate gli angoli piegati con la pinza e martellate la parte centrale del vassoio fino ad appiattirla.

PIATTAFORMA DEL VASSOIO DEI PANINI

7. Rimuovete la piattaforma dalla parte bassa del tostapane.
8. Mettetela su un tavolo da lavoro piano e ispezionatela per assicurarvi che sia piatta.
9. Se necessario, raddrizzatela usando il martello o la pinza.
10. Ri-installate la piattaforma nel tostapane.

PIASTRA DEI PANINI

11. Rimuovete la piastra dei panini dal tostapane.
12. Mettetela su un tavolo da lavoro piano e ispezionatela per assicuravi che sia piatta.
13. Misurate la distanza tra la cima del tavolo e il fondo della piastra dei panini, davanti, al centro e sul retro. Tale distanza dovrebbe essere di circa 13 mm (1/2") su tutti i tostapane eccetto sui "Big Mac" Serie 412 e 416 e di circa 19 mm (3/4") sui "Big Mac".
14. Se necessario, piegatela per mantenerne la piattezza.
15. Controllo di vassoi, spatola e piastra eseguito.

Toasters

Bun Toasters: All

Precaution

Ensure electrical plug is removed before working inside the unit.

PICTURES AND ADDITIONAL INFORMATION: See corresponding chapter of *Equipment Manual*

Quarterly

Tools
Flatblade screwdriver.

Clean Electrical Box and Check for Tightness of Connections

1. Turn the power switch to the OFF position and unplug the power cord. Allow toaster to cool.
2. Loosen and remove the screws along the rear panel and on the cover of the electrical box.
3. Gently pull the rear panel away from the toaster (until restrained by the wires) and lift the cover of the electrical box.
4. Remove all loose crumbs and debris from the electrical box and visually inspect for frayed wires or loose connections.

   IMPORTANT: The terminals and connectors will appear burned or darkened due to arcing if they are loose.
5. Connect and tighten all wires. Put electrical panel and cover back in place and tighten screws.
6. Plug toaster in and turn power switch ON.

©2000 McDonald's Corporation
Printed in DEC 00
Revised in SEP 00

Grille-pains

Grille-pains: Tous

Précaution

Assurez-vous qua la prise a été retirée avant d'effectuer tout servke d'entretien à l'intérieur de l'appareil.

ILLUSTRATIONS ET INFORMATIONS SUPPLÉMENTAIRES: Chapitre correspondent de la notice de l'appareil.

Tous les 3 mois

Outils
Tournevis plat

Nettoyez le boîtier électrique et vérifiez que les connexions sont toutes bien serrées.

1. Éteignez l'appareil en plaçant l'interrupteur principal sur OFF et débranchez le cordon d'alimentation. Laissez refroidir le grille-pain.

2. Desserrez et retirez les vis le long du panneau arrière et sur le couvercle du boîtier électrique.

3. Tirez légèrement sur le panneau arrière afin de l'éloigner du grille-pain jusqu'à ne plus être retenu que par les fils et soulevez le couvercle du boîtier électrique.

4. Retirez toutes les miettes ainsi que tout débris pouvant se trouver à l'intérieur du boîtier électrique et assurez-vous qu'aucun fil n'est effilé et que les connexions sont toutes bien serrées.

   REMARQUE: Les bornes et les connecteurs paraîtront brûlés ou brunis du fait de l'amorçage si ces derniers sont desserrés.

5. Connectez et serrez tous les fils puis replacez le panneau électrique et le couvercle. Serrez les vis.

6. Branchez le grille-pain et allumez ce dernier en plaçant l'interrupteur sur ON.

©2000 McDonald's Corporation
Printed in DEC 00
Revised in SEP 00

Toaster

Brötchentoaster: Alle

Vorsichtsmaßnahmen

Versichern, daß vor Arbeiten im inneren des Gerätes der Netzstecker abgezogen ist.

ABBILDUNGEN UND ZUS TZLICHE INFORMATIONEN: Entsprechende Kapitel der Geräte-Anleitung

Viertelijährlich

Werkzeug
Schraubenzieher (flach)

Verkabelungsbox reinigen und Anschlüsse auf Festigkeit prüfen

1. Den Netzschalter in die "OFF" Position schaften und den Netzstecker abziehen. Warten bis der Toaster abgekühlt ist.

2. Die Schrauben entlang der hinteren Abdeckung und von der Abdeckung der Verkabelungsbox entfernen.

3. Die hintere Abdeckung vorsichtig abnehmen und die Abdeckung von der Verkabelungsbox entfernen.

4. Alle Krümel und Schmutz aus der Verkabelungsbox entfernen und auf lose Kabelfasern oder lose Verkabelung prüfen.

   HINWEIS: Wenn die Anschlüsse und Verbinder lose sind werden diese, auf Grund von Funkenbildung, verbrannt oder dunkel erscheinen.

5. Alle Kabel anschließen und festziehen, danach die Verkabelungsplatte und die Abdeckung der Verkabelungsbox anbringen. Die Schrauben anziehen.

6. Den Netzstecker in eine Steckdose stecken und den Netzschalter in die "ON" Position schalten.

©2000 McDonald's Corporation
Printed in DEC 00
Revised in SEP 00

Tostadoras

Tostadoras de Panecillos: Todas

Trimestralmente

Herramientas
Destornillador de hoja plana

Precaución

Asegúese de que el enchufe eléctrico se ha desenchufado antes de proceder a trabajar en el interior de la unidad.

ILUSTRACIONES E INFORMACION ADICIONAL Pueden Consultarse en el Manual de Equipo

Limpieza de la Caja Eléctrica y Verificación del Ajuste de las Conexiones

1. Gire el interrupter de corriente a la posición "OFF". apagado, y desenchufe el cable de alimentación. Deje que la tostadora se enfríe.
2. Afloje y remueva los tornillos del panel de atrás y de la cubierta de la caja eléctrica.
3. Suavemente saque de la tostadora el panel de atrás hasta donde lo permitan los alambres y levante la cubierta de la caja eléctrica.
4. Remueva boronas y material suelto que se encuentre en la caja eléctrica y examine visualmente para ver si hay alambres pelados o conexiones sueltas.

   NOTA: Los terminates y los conectores pueden aparecer oscuros o quemados debido a la acción de arco si la conexión esté suelta.
5. Conecte y apriete todos los alambres, vuelva a poner el panel eléctrico en su lugar y luego coloque la cubierta de atrás. Apriete todos los tornillos.
6. Enchufe la tostadora y gire el interrupter de corriente a la posición "ON", encendida.

©2000 McDonald's Corporation
Printed in DEC 00
Revised in SEP 00

Tostapane

Tostapane: Tucci

Precauzione

Prima di lavorare all'interno dell'unità, assicuratevi di aver scollegato la spina.

PER FOTOGRAFIE E ULTERIORI INFORMAZIONI: vedere il Manuale dell'Apparecchio al capitolo corrispondente.

Trimestrali

Attrezzi
cacciavite

Pulizia scatola elettrica e controllo dei collegamenti.

1. Spostate l'interruttore nella posizione "OFF" e scollegate la spina. Lasciate che il tostapane si raffreddi.

2. Allentate e togliete le viti intorno al pannello posteriore e sul coperchio della scatola elettrica.

3. Allontanate gentilmente il pannello posteriore dal tostapane (fino a quando i fili lo permettono) e sollevate il coperchio della scatola elettrica.

4. Rimuovete briciole e detriti dalla scatola elettrica e ispezionatela ad occhio cercando fili bruciati o collegamenti allentati.

   Nota bene: se i collegamenti sono allentati, terminali e connettori appaiono bruciati o scuriti a causa della loro posizione ad arco.

5. Collegate e serrate tutti i fili. Rimettete il coperchio e il pannello elettrico al loro posto e serrate le viti.

6. Collegate il tostapane e spostate l'interruttore nella posizione "ON".

©2000 McDonald's Corporation
Printed in DEC 00
Revised in SEP 00